

Micro Hi-Fi Component System

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Bruksanvisning _____ **SE**

Instrukcja obsługi _____ **PL**



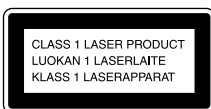
***CMT-EP40
CMT-EP30
CMT-E301***

VORSICHT

Zur Vermeidung von Brand- und Stromschlaggefahr darf das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf das Gerät keinesfalls geöffnet werden. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.



Zur Vermeidung von Brandgefahr die Lüftungsöffnungen des Systems niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abdecken. Auch keine Kerzen auf dem System abstellen.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin wie z. B. Vasen auf das Gerät.



Verbrauchte Batterien gehören in den Sondermüll.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle CMT-EP40, CMT-EP30 und CMT-E301. Die Abbildungen zeigen das Modell CMT-EP40.

Inhaltsverzeichnis

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Hauptgerät	4
Fernbedienung	5

Vorbereitungen

Anschließen der Anlage	6
Einlegen von zwei R03-Batterien (Größe AAA) in die Fernbedienung	7
Einstellen der Uhr	7

CD-Player

Einlegen einer CD	8
Wiedergeben einer CD — Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play	8
Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm — Program Play	9
Das CD-Display	9

Tuner

Speichern von Radiosendern	10
Radioempfang — Einstellen gespeicherter Sender	10
Das Radiodaten­system (RDS)*	11

Kassettenrecorder

Einlegen einer Kassette	12
Wiedergeben einer Kassette	12
Aufnehmen auf eine Kassette — CD-Synchronaufnahme/Manuelles Aufnehmen	13

Klangeinstellungen

Einstellen des Klangs	14
Auswählen der Klangbetonung	14

Weitere Merkmale und Funktionen

Einschlafen mit Musik — Sleep-Timer	15
Aufwachen mit Musik — Daily Timer	15

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	16
Störungsbehebung	17
Technische Daten	19

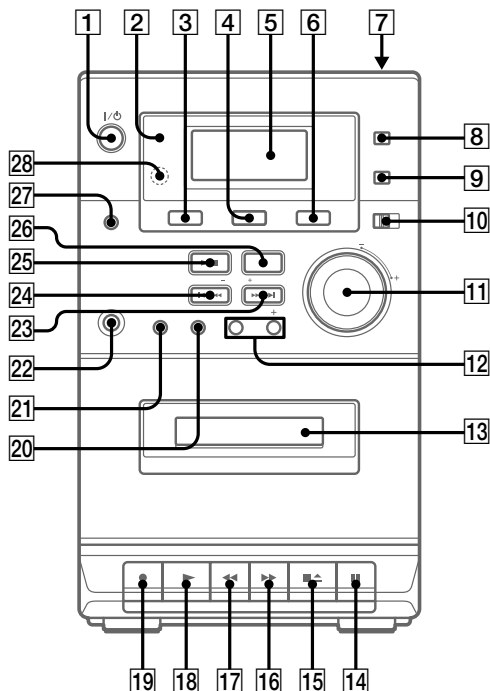
* Nur bei Europa-Modell.

DE

Die Teile sind in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.

Näheres finden Sie auf den in Klammern () angegebenen Seiten.

Hauptgerät



CD **4** (8, 9, 13, 15)
 Display **5** (9, 18)
 ENTER/PGM **20** (7, 8, 9, 10, 12, 15)
 Fernbedienungssensor **28**
 ISS **10** (13)
 Kassettenfach **13** (12)
 MEGA BASS **8** (14)
 MONO STEREO **10** (11)
 MUSIC MENU **9** (14)
 PHONES, Buchse **22**
 PRESET +/- **12** (10, 11)
 RDS (nur CMT-EP40) **25** (11, 12)

REMAIN **4** (9)
 REPEAT **27** (8)
 SHUFFLE **21** (8)
 TAPE **3** (12)
 TIMER, Anzeige **2** (15)
 TUNER **6** (10, 13, 15)
 TUNER DSPL (nur CMT-EP40) **23** (11)
 TUNER MEM **20** (10)
 TUNING + **23** (10, 11)
 TUNING - **24** (10, 11)
 VOLUME, Regler **11** (15)

TASTEN MIT SYMBOLEN

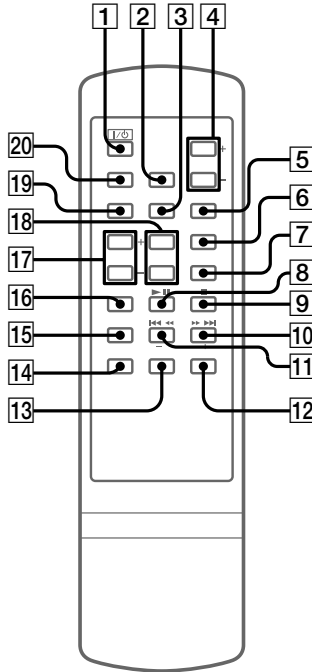
I/⏻ (Netztaaste) **1** (6, 10)

CD

▲ PUSH OPEN/CLOSE **7** (8)
 ■ (Stop) **26** (8, 9)
 ►►► (Vorwärtsschalten) **23** (8, 9)
 ►|| (Wiedergabe/Pause) **25** (8, 9)
 ◀◀◀ (Zurückschalten) **24** (8, 9)

KASSETTE

● (Aufnahme) **19** (13)
 || (Pause) **14** (12, 13)
 ■▲ (Stop/Auswerfen) **15** (12, 13)
 ►► (Vorwärtsspulen) **16** (12)
 ► (Wiedergabe) **18** (12, 15)
 ◀◀ (Zurückspulen) **17** (12)



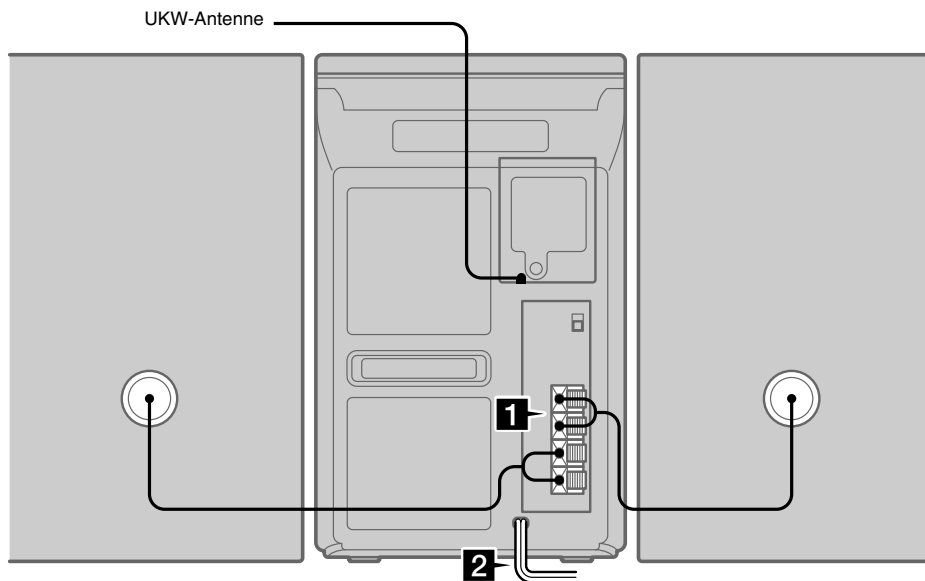
- CD/REMAIN **3** (8, 9, 13, 15)
- CLOCK/TIMER/SLEEP SET **14** (7, 15)
- MEGA BASS **2** (14)
- MUSIC MENU **20** (14)
- PRESET +/- **17** (10, 11)
- RDS (nur CMT-EP40) **16** (11, 12)
- REPEAT **12** (8)
- SHUFFLE **7** (8)
- TAPE **19** (12)
- TIMER ON/OFF **13** (15)
- TUNER/BAND **5** (10, 13, 15)
- TUNER DSPL (nur CMT-EP40) **15** (11)
- TUNER MEM/ENTER/PGM **6** (7, 8, 9, 10, 11, 15)
- TUNING/CLOCK/TIMER +/- **18** (7, 10, 11, 15)
- VOLUME +/- **4** (15)

TASTEN MIT SYMBOLEN

- 1** (Netztaste) **1** (6, 10)
- 9** (Stop) **9** (8, 9)
- 10** (Vorwärtsschalten) **10** (8, 9)
- 8** (Wiedergabe/Pause) **8** (8, 9)
- 11** (Zurückspulen) **11** (8, 9)

Anschließen der Anlage

Schließen Sie die Anlage mit den mitgelieferten Kabeln und Zubehörteilen wie unter **1** und **2** erläutert an.

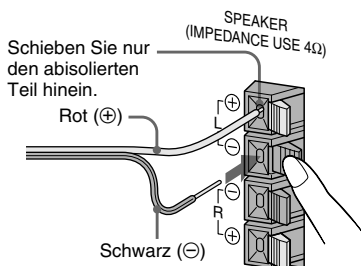


Lautsprecher vorne (rechts)

Lautsprecher vorne (links)

1 Schließen Sie die vorderen Lautsprecher an.

Schließen Sie die Lautsprecherkabel wie unten abgebildet an die SPEAKER-Buchsen an.

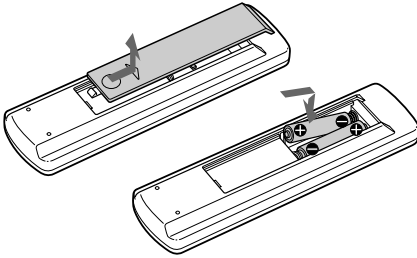


2 Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

Wenn der mitgelieferte Adapter für den Netzstecker nicht in die Netzsteckdose paßt, nehmen Sie ihn vom Stecker ab (nur bei Modellen, die mit einem Adapter ausgestattet sind).

Zum Einschalten der Anlage drücken Sie die Netztaete I/⏻.

Einlegen von zwei R03-Batterien (Größe AAA) in die Fernbedienung



Tip

Wenn sich die Anlage nicht mehr mit der Fernbedienung steuern läßt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

Hinweis

Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch eventuell auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

Einstellen der Uhr

- 1** Schalten Sie die Anlage ein.
- 2** Drücken Sie **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** auf der Fernbedienung.
Die Uhrzeitanzeige erscheint.
- 3** Drücken Sie zum Einstellen der Uhrzeit wiederholt **TUNING/CLOCK/TIMER +** oder **-** auf der Fernbedienung.
- 4** Drücken Sie **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung).
Die Uhr beginnt zu laufen.

Tip

Wenn Sie versehentlich einen Fehler gemacht haben, beginnen Sie nochmals bei Schritt 2.

So ändern Sie die eingestellte Zeit

Gehen Sie wie ab Schritt 2 erläutert vor.

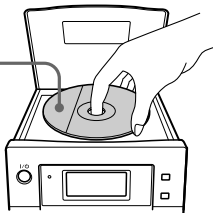
Hinweis

Die Uhreinstellung wird gelöscht, wenn Sie das Netzkabel lösen oder der Strom ausfällt.

Einlegen einer CD

- 1 Drücken Sie **▲ PUSH OPEN/CLOSE** nach unten, um den Deckel des CD-Fachs zu öffnen.
- 2 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.

Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) wiedergeben wollen, legen Sie sie in die innere Vertiefung des Fachs.

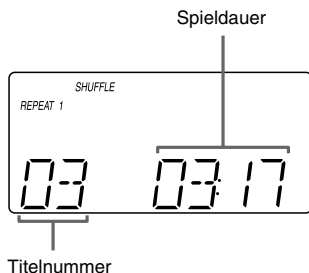


- 3 Drücken Sie **▲ PUSH OPEN/CLOSE** nach unten, um den Deckel des CD-Fachs zu schließen.

Wiedergeben einer CD

— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

Mit dieser Anlage können Sie die CD in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen.



- 1 Drücken Sie **CD** (bzw. **CD/REMAIN** auf der Fernbedienung).

- 2 Drücken Sie **SHUFFLE** oder **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung) so oft, bis der gewünschte Modus im Display erscheint.

Auswahl	Wiedergabefunktion
Keine Anzeige	Die CD wird in ursprünglicher Reihenfolge wiedergegeben.
SHUFFLE	Die Titel auf der CD werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
PROGRAM	Die Titel auf der CD werden in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben (siehe "Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm" auf Seite 9).

- 3 Drücken Sie **▶II**.

Sonstige Funktionen

Funktion	Vorgehen
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■ .
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie ▶II . Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Auswählen eines Titels	Drücken Sie ▶▶▶▶ (Vorwärtsschalten) oder ◀◀◀◀ (Zurückschalten).
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel	Halten Sie während der Wiedergabe ▶▶▶▶ (Vorwärtsschalten) bzw. ◀◀◀◀ (Zurückschalten) gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.
Wiederholte Wiedergabe (Repeat Play)	Drücken Sie REPEAT während der Wiedergabe so oft, bis "REPEAT" bzw. "REPEAT 1" erscheint. REPEAT: Wiederholen aller Titel auf der CD. REPEAT 1: Wiederholen eines einzelnen Titels. Wenn Sie die wiederholte Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie REPEAT , bis "REPEAT" bzw. "REPEAT 1" ausgeblendet wird.
Herausnehmen der CD	Drücken Sie ▲ PUSH OPEN/CLOSE .

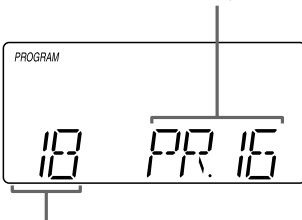
Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm

— Program Play

Sie können ein Programm von bis zu 28 Titeln in der gewünschten Wiedergabereihenfolge zusammenstellen.

- 1 Drücken Sie CD (bzw. CD/REMAIN auf der Fernbedienung), und legen Sie dann eine CD ein.**
- 2 Drücken Sie ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung) so oft, bis "00 PR.01" im Display erscheint.**
- 3 Drücken Sie ◀◀◀ oder ▶▶▶, bis der gewünschte Titel im Display erscheint.**

Nummer des Programmschritts



Ausgewählte Titelnummer
(einschließlich ausgewähltem Titel)

- 4 Drücken Sie ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).**
Der Titel wird programmiert. Die Nummer des nächsten Programmschritts erscheint, und "PROGRAM" blinkt.
- 5 Zum Programmieren weiterer Titel gehen Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert vor.**
- 6 Drücken Sie ▶▶.**
Program Play beginnt.

Funktion	Vorgehen
Anzeigen der Gesamtzahl der programmierten Titel	Drücken Sie im Stopmodus mehrmals ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung). Mit jedem Tastendruck werden abwechselnd die ausgewählte Titelnummer und die Nummer des Programmschritts angezeigt.
Beenden von Program Play	Drücken Sie zweimal ■, so daß "PROGRAM" im Display ausgeblendet wird. Das erstellte Programm wird gelöscht.

Tip

Das Programm bleibt nach dem Ende der Programmwiedergabe gespeichert. Wenn ein Programm in der Anlage gespeichert wird, blinkt "PROGRAM". Wenn Sie dasselbe Programm nochmals abspielen wollen, drücken Sie CD (bzw. CD/REMAIN auf der Fernbedienung) und ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung), und drücken Sie anschließend ▶▶.

Das CD-Display

Drücken Sie wiederholt REMAIN (bzw. CD/REMAIN auf der Fernbedienung).

Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

Normale Wiedergabe

Verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels →
 Restspieldauer des aktuellen Titels →
 Restspieldauer der aktuellen CD →
 Verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels → ...

Speichern von Radiosendern

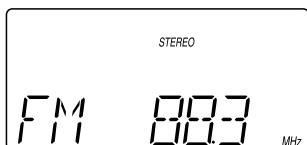
Es können bis zu 24 Radiosender für UKW und AM gespeichert werden.

1 Drücken Sie mehrmals TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung), und wählen Sie FM oder AM aus.

2 Halten Sie TUNING (bzw. TUNING/CLOCK/TIMER auf der Fernbedienung) + oder – gedrückt, bis die Frequenzanzeige anfängt durchzulaufen, und lassen Sie dann die Taste los.

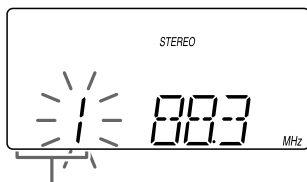
Der Suchlauf stoppt automatisch, wenn ein Sender empfangen wird. Bei einem Stereoprogramm wird "STEREO" angezeigt.

Wenn der Suchlauf nicht automatisch stoppt, drücken Sie wiederholt TUNING (bzw. TUNING/CLOCK/TIMER auf der Fernbedienung) + oder –, und stellen Sie auf diese Weise manuell einen Sender ein.



3 Drücken Sie TUNER MEM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).

Eine Speichernummer erscheint im Display. Die Sender werden ab Speichernummer 1 gespeichert.



Speichernummer

4 Drücken Sie PRESET + oder –, bis die gewünschte Speichernummer für den Sender blinkt.

5 Drücken Sie ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).

Der Sender wird gespeichert.

6 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 2 bis 5 erläutert speichern.

So stellen Sie einen Sender mit schwachen Sendesignalen ein

Drücken Sie in Schritt 2 mehrmals TUNING (bzw. TUNING/CLOCK/TIMER auf der Fernbedienung) + oder –, um den Sender manuell einzustellen.

So speichern Sie einen anderen Sender unter einer vorhandenen Speichernummer

Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1. Drücken Sie nach Schritt 3 mehrmals PRESET + oder –, und wählen Sie die Speichernummer aus, unter der Sie den anderen Sender speichern wollen. Drücken Sie anschließend ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).

Sie können einen neuen Sender unter der ausgewählten Speichernummer speichern.

So ändern Sie das AM-Empfangsintervall (außer bei Modellen für Europa und den Nahen Osten)

Lösen Sie zunächst das Netzkabel von der Netzsteckdose, und stellen Sie dann den Schalter AM FREQ STEP auf der Rückseite auf 9 kHz oder 10 kHz ein.

Tip

Die gespeicherten Sender bleiben etwa einen halben Tag gespeichert, auch wenn Sie das Netzkabel lösen oder der Strom ausfällt.

Radioempfang

— Einstellen gespeicherter Sender

Speichern Sie zunächst Radiosender im Speicher des Tuners.

Drücken Sie mehrmals PRESET + oder –, und stellen Sie den gewünschten gespeicherten Sender ein.

Die Speichernummer erscheint einige Sekunden lang im Display.

Funktion	Vorgehen
Ausschalten des Radios	Drücken Sie .

So stellen Sie nicht gespeicherte Sender ein

Verwenden Sie den manuellen oder den automatischen Sendersuchlauf. Beim manuellen Sendersuchlauf drücken Sie wiederholt TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung), und wählen FM oder AM aus. Drücken Sie anschließend mehrmals TUNING (bzw. TUNING/CLOCK/TIMER auf der Fernbedienung) + oder –.

Zum automatischen Sendersuchlauf halten Sie TUNING (bzw. TUNING/CLOCK/TIMER auf der Fernbedienung) + oder – gedrückt.

Tips

- Wenn ein UKW-Sender verrauscht ist, stellen Sie MONO STEREO auf MONO, so daß "MONO" im Display erscheint. Das Programm wird nun nicht mehr stereo empfangen, aber der Empfang ist besser.
- Um den Empfang zu verbessern, stellen Sie die Antenne ein (bei UKW) oder richten das Gerät selbst aus (bei AM).
- Wenn Sie einen gespeicherten Radiosender eingestellt haben, können Sie im Display mit der Taste TUNER DSPL zwischen der Speichernummer und der Frequenz wechseln (nur CMT-EP40).

Das Radiodatensystem (RDS)

(nur CMT-EP40, Modell für Europa)

Was ist das Radiodatensystem?

Das Radiodatensystem (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Bei diesem Tuner stehen eine Reihe von RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens und Suchen von Sendern nach Programmtyp. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.*

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

* Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an, und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.

Empfangen von RDS-Sendern

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus. Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, erscheint "RDS" im Display.

So lassen Sie RDS-Informationen anzeigen

Mit jedem Tastendruck auf RDS wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Sendername* → RDS TEXT* →
 Programmtyp* → Speichernummer →
 Frequenz → Sendername* → ...

* Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheinen Sendername, RDS TEXT und Programmtyp nicht im Display.

Suchen eines Senders nach dem Programmtyp (PTY)

Sie können einen Sender suchen, indem Sie einen Programmtyp auswählen. Die Anlage stellt daraufhin von den im Tuner gespeicherten RDS-Sendern einen Sender ein, der gerade ein Programm des ausgewählten Typs ausstrahlt.

Die Programmtypen sind NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (aktuelles Zeitgeschehen), INFO (Informationen), SPORT, EDUCATE (Bildung und Erziehung), DRAMA (Hörspiele), CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIETY (Interviews, Spiele und Comedy), POP, ROCK, LIGHT M (Unterhaltungsmusik), CLASSICS (Klassik), OTHER M (sonstige Musik) und NO TYPE (sonstige oben nicht angegebene Sendungstypen).

1 Drücken Sie RDS während des Radioempfangs.

2 Drücken Sie mehrmals PRESET + oder –, und wählen Sie den gewünschten Programmtyp aus.

3 Halten Sie TUNING (bzw. TUNING/CLOCK/TIMER auf der Fernbedienung) + oder – gedrückt.

Wenn der Tuner ein Programm des gewünschten Typs empfängt, blinkt "PTY".

Hinweis

Wenn der ausgewählte Programmtyp momentan nicht ausgestrahlt wird, wird wieder der UKW-Sender eingestellt, der vor dem Drücken von RDS empfangen wurde.

So beenden Sie die PTY-Funktion

Drücken Sie TUNER DSPL, bis "PTY" im Display ausgeblendet wird.

Fortsetzung

Das Radiodatensystem (RDS) (Fortsetzung)

Empfangen einer Verkehrsdurchsage

Wenn der Tuner Signale von Verkehrsinformationen empfängt, blinkt "TRAFFIC INFO" im Display.

- 1 Drücken Sie RDS während des Empfangs eines UKW-Programms so oft, bis "INFO OFF" bzw. "INFO ON" erscheint.
- 2 Drücken Sie ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung), um "INFO ON" einzustellen.

Einstellen der Uhrzeit über ein gesendetes Zeitsignal

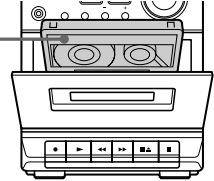
Sie können die Uhrzeit auf die empfangenen Uhrzeitdaten einstellen.

- 1 Drücken Sie RDS während des Empfangs eines UKW-Programms so oft, bis "SYNC OFF" bzw. "SYNC ON" erscheint.
- 2 Drücken Sie ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung), um "SYNC ON" einzustellen.

Einlegen einer Kassette

- 1 Drücken Sie TAPE.
- 2 Drücken Sie ■▲.
- 3 Legen Sie eine Kassette mit der wiederzugebenden/zur bespielenden Seite nach vorne in das Laufwerk ein.

Legen Sie die Kassette mit der wiederzugebenden/zur bespielenden Seite nach vorne ein.



Wiedergeben einer Kassette

Sie können Kassetten vom Typ TYPE I (normal) verwenden.

- 1 Legen Sie eine bespielte Kassette ein.
- 2 Drücken Sie TAPE.
- 3 Drücken Sie ►.

Funktion	Taste
Stoppen der Wiedergabe	■▲
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	
	Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Vorwärts- oder Zurückschleifen	◀◀ oder ▶▶
Herausnehmen der Kassette	■▲

Aufnehmen auf eine Kassette

— CD-Synchronaufnahme/Manuelles Aufnehmen

Sie können von einer CD oder vom Radio aufnehmen. Sie können Kassetten vom Typ TYPE I (normal) verwenden.

Schritt	Aufnehmen von einer CD (CD-Synchronaufnahme)	Aufnehmen vom Radio
1	Legen Sie eine leere Kassette ein.	
2	Drücken Sie CD (bzw. CD/REMAIN auf der Fernbedienung).	Drücken Sie TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung).
3	Legen Sie die CD ein, von der Sie aufnehmen wollen.	Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie aufnehmen wollen.
4	Drücken Sie ●.	Drücken Sie II und ●. Das Deck schaltet in den Aufnahmebereitschaftsmodus. Drücken Sie erneut II.

Kassettenrecorder

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■▲.

Tips

- Zum Aufnehmen von einer CD auf Kassette können Sie vor Schritt 4 mit ◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶ die Titel auswählen.
- Wenn ein AM-Sender verrauscht ist, stellen Sie ISS in die Position, in der das Störgeräusch am geringsten ist.

Einstellen des Klangs

Drücken Sie MEGA BASS.

“MEGA BASS” erscheint im Display. Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nochmals.

Auswählen der Klangbetonung

Auswählen eines voreingestellten Effekts aus dem Musikmenü

Drücken Sie mehrmals MUSIC MENU, und wählen Sie den gewünschten voreingestellten Effekt aus.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

ROCK → POP → JAZZ → Keine Anzeige
→ ROCK → ...

Einschlafen mit Musik

— Sleep-Timer

Sie können das Gerät so einstellen, daß es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören.

- 1** Drücken Sie **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** auf der Fernbedienung so oft, bis "SLEEP OFF" im Display erscheint.
- 2** Stellen Sie mit **TUNING/CLOCK/TIMER +** oder **-** auf der Fernbedienung ein, nach wie vielen Minuten sich das Gerät automatisch ausschalten soll.
Mit jedem Tastendruck wechselt die Minutenanzeige (Ausschaltzeit) folgendermaßen:
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3** Drücken Sie **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung).

Funktion	Vorgehen
Ändern der Ausschaltzeit	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.
Deaktivieren des Sleep-Timer	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1, und wählen Sie "OFF" in Schritt 2.

Aufwachen mit Musik

— Daily Timer

Sie können sich jeden Tag zur voreingestellten Zeit wecken lassen. Achten Sie darauf, daß Sie die Uhrzeit korrekt eingestellt haben (siehe Seite 7).

- 1** Bereiten Sie die wiederzugebende Tonquelle vor.
 - CD: Legen Sie eine CD ein.
 - Radio: Stellen Sie den gewünschten gespeicherten Radiosender ein (siehe Seite 10).
- 2** Stellen Sie die Lautstärke ein.

- 3** Drücken Sie **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** auf der Fernbedienung so oft, bis "ON 0:00" im Display erscheint.
- 4** Stellen Sie mit **TUNING/CLOCK/TIMER +** oder **-** auf der Fernbedienung die Uhrzeit ein, zu der die Wiedergabe starten soll.
- 5** Drücken Sie **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung).
- 6** Drücken Sie **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** auf der Fernbedienung so oft, bis "OFF 0:00" im Display erscheint.
- 7** Stellen Sie mit **TUNING/CLOCK/TIMER +** oder **-** auf der Fernbedienung die Uhrzeit ein, zu der die Wiedergabe stoppen soll.
- 8** Drücken Sie **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung).
- 9** Drücken Sie je nach Tonquelle, die wiedergegeben werden soll, **CD** (bzw. **CD/REMAIN** auf der Fernbedienung) oder **TUNER** (bzw. **TUNER/BAND** auf der Fernbedienung).

- 10** Schalten Sie das Gerät aus, und drücken Sie **TIMER ON/OFF** auf der Fernbedienung.

Die Anzeige **TIMER** leuchtet auf.

Funktion	Vorgehen
Überprüfen der Einstellung	Drücken Sie mehrmals CLOCK/TIMER/SLEEP SET auf der Fernbedienung.
Ändern der Einstellung	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.
So deaktivieren Sie den Timer	Drücken Sie TIMER ON/OFF auf der Fernbedienung.

Sicherheitsmaßnahmen

Betriebsspannung

Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, daß die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.

Sicherheit

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in eine Komponente gelangen, trennen Sie die Stereoanlage von der Netzsteckdose. Lassen Sie die Komponente von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - direktem Sonnenlicht.

Wärmestau

- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich aber nicht um eine Fehlfunktion.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.

Wenn Sie diese Anlage längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden, erwärmt sich das Gehäuse oben, an den Seiten und unten erheblich. Berühren Sie das Gehäuse nicht. Andernfalls könnten Sie sich verbrennen.

Decken Sie die Lüftungsöffnung für den Ventilator nicht ab. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird sie in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf der Linse im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus, und lassen Sie die Anlage dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs heraus.

Sollten an Ihrer Stereoanlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen aus.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit dieser Anlage nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann die Anlage beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

Hinweis zur Wiedergabe von CD-Rs/CD-RWs

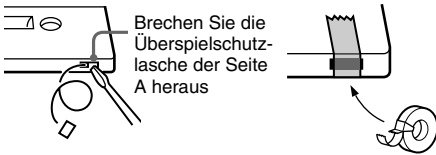
Auf CD-R-/CD-RW-Laufwerken bespielte CDs können aufgrund von Kratzern, Verschmutzungen, den Aufnahmebedingungen oder den Laufwerkeigenschaften möglicherweise nicht wiedergegeben werden. Auch CD-Rs/CD-RWs, die nach der Aufnahme nicht abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden.

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.

So schützen Sie eine Kassette vor versehentlichem Überspielen

Wenn Sie vermeiden wollen, daß eine Kassette versehentlich überspielt wird, brechen Sie die Überspielschutzlasche an Seite A oder B wie abgebildet heraus.



Wenn Sie die Kassette später wieder überspielen wollen, überkleben Sie die Aussparung mit Klebband.

Vor dem Einlegen einer Kassette

Achten Sie darauf, daß das Band in der Kassette gespannt ist. Andernfalls kann das Band im Mechanismus des Kassettendecks hängenbleiben und beschädigt werden.

Bänder mit mehr als 90 Minuten Spieldauer

Diese Bänder sind sehr elastisch. Wechseln Sie die Bandtransportfunktionen wie Wiedergabe, Stoppen, Spulen usw. nicht zu häufig. Andernfalls kann sich das Band im Kassettendeck verfangen.

Reinigen der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe nach jeweils 10 Gebrauchsstunden.

Sie sollten die Tonköpfe vor einer wichtigen Aufnahme oder nach der Wiedergabe einer alten Kassette reinigen. Verwenden Sie dazu eine gesondert erhältliche Trocken- oder Naßreinigungskassette. Einzelheiten dazu finden Sie in den Anweisungen zur Reinigungskassette.

Entmagnetisieren der Tonköpfe

Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe und die Metallteile, mit denen das Band in Berührung kommt, alle 20 bis 30 Betriebsstunden mit einer gesondert erhältlichen Entmagnetisierungskassette. Einzelheiten dazu finden Sie in den Anweisungen zur Entmagnetisierungskassette.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrer Anlage ein Problem auftritt, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Checkliste, das Problem zu beheben.

Überprüfen Sie zunächst, ob das Netzkabel fest angeschlossen ist und ob die Lautsprecher richtig und fest angeschlossen sind.

Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Die Uhrzeit/Radiosender/Timer-Einstellungen sind nicht mehr gespeichert.

- Das Netzkabel wurde gelöst, oder der Strom ist länger als einen halben Tag ausgefallen. Führen Sie folgende Schritte erneut aus:
 - "Einstellen der Uhr" auf Seite 7
 - "Speichern von Radiosendern" auf Seite 10
- Wenn Sie den Timer eingestellt hatten, wiederholen Sie auch die unter "Aufwachen mit Musik" auf Seite 15 erläuterten Schritte.

Es ist kein Ton zu hören.

- Drehen Sie VOLUME im Uhrzeigersinn, und lassen Sie den Regler in dieser Einstellung.
- Die Kopfhörer sind angeschlossen.
- Stecken Sie nur den abisolierten Teil des Lautsprecherkabels in die Buchse SPEAKER. Wenn Sie einen Vinyl-ummantelten Teil des Lautsprecherkabels einstecken, funktioniert der Lautsprecheranschluß nicht.

Starke Störgeräusche sind zu hören.

- Ein Fernsehgerät oder ein Videorecorder befindet sich zu nahe an der Stereoanlage. Stellen Sie die Stereoanlage weiter entfernt vom Fernsehgerät oder Videorecorder auf.

Die angezeigte Uhrzeit stimmt nicht.

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. Stellen Sie die Uhrzeit und den Timer erneut ein.

Der Timer funktioniert nicht.

- Stellen Sie die Uhr richtig ein.
- Wenn Sie den Sleep Timer eingestellt haben, schaltet der Daily Timer die Anlage erst ein, nachdem der Sleep Timer sie ausgeschaltet hat.

Fortsetzung

Störungsbehebung (Fortsetzung)

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Zwischen der Fernbedienung und der Anlage befindet sich ein Hindernis.
- Sie haben die Fernbedienung nicht auf den Fernbedienungssensor der Anlage gerichtet.
- Die Batterien sind erschöpft. Tauschen Sie die Batterien aus.

Auf dem Fernsehschirm kommt es zu Farbunregelmäßigkeiten.

- Schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Lautsprecher

Ton nur über einen Kanal oder unterschiedliche Lautstärke auf den beiden Lautsprechern.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Aufstellung der Lautsprecher.

Dem Klang fehlen die Bässe.

- Überprüfen Sie, ob die Buchsen + und – der Lautsprecher richtig angeschlossen sind.

CD-Player

Das CD-Fach läßt sich nicht schließen.

- Die CD ist nicht korrekt eingelegt.

Die CD wird nicht wiedergegeben.

- Die CD liegt nicht waagrecht im CD-Fach.
- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD ist falschherum eingelegt.
- Im CD-Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus, und lassen Sie die Anlage dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Kassettendeck

Die Kassette läßt sich nicht bespielen.

- Es ist keine Kassette in das Kassettenschacht eingelegt.
- Die Überspielschutzlasche der Kassette wurde herausgebrochen.
- Das Bandende wurde erreicht.

Die Kassette läßt sich weder be- noch abspielen, oder der Tonpegel verringert sich.

- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie sie (siehe "Reinigen der Tonköpfe" auf Seite 17).
- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert. Entmagnetisieren Sie sie (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 17).

Die Kassette läßt sich nicht vollständig löschen.

- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert. Entmagnetisieren Sie sie (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 17).

Es treten extreme Gleichlaufschwankungen auf, oder der Ton fällt aus.

- Kapstan oder Andruckwalzen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie (siehe "Reinigen der Tonköpfe" auf Seite 17).

Das Rauschen nimmt zu, oder die hohen Frequenzen fallen weg.

- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert. Entmagnetisieren Sie sie (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 17).

Tuner

Störgeräusche sind zu hören.

- Bei UKW-Sendern richten Sie die Antenne aus, um die Störgeräusche zu verringern. Bei AM-Sendern richten Sie dazu das Gerät selbst neu aus.

Ein UKW-Stereoprogramm wird nicht stereo empfangen.

- Stellen Sie MONO STEREO so ein, daß "STEREO" erscheint.

Meldungen

Die folgende Meldung erscheint möglicherweise im Display.

NO DISC

- Es ist keine CD in das CD-Fach eingelegt.
-

Technische Daten

Verstärker

Modell für Kanada:

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe
(Referenzwert)

5 + 5 W
(4 Ω bei 1 kHz, 10 %
gesamte harmonische
Verzerrung)

Modell für Europa:

DIN-Nennleistungsabgabe

4,5 + 4,5 W
(4 Ω bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe
(Referenzwert)

5 + 5 W
(4 Ω bei 1 kHz, 10 %
gesamte harmonische
Verzerrung)

Musikleistung (Referenzwert)

13 + 13 W

Andere Modelle:

Folgende Werte gemessen bei 230 V Wechselstrom,
50/60 Hz:

DIN-Nennleistungsabgabe

4,5 + 4,5 W
(4 Ω bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe
(Referenzwert)

5 + 5 W
(4 Ω bei 1 kHz, 10 %
gesamte harmonische
Verzerrung)

Ausgänge

PHONES:
(Stereominibuchse)

Geeignet für Kopfhörer
mit mindestens 8 Ω

SPEAKER:

Geeignet für Impedanz
von 4 bis 16 Ω

CD-Player

System

Digitales CD-
Audiosystem

Laser

Halbleiter-Laser
($\lambda = 780$ nm)
Emissionsdauer:
kontinuierlich

Frequenzgang

20 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Kassettendeck

Aufnahmesystem

4 Spuren, 2 Kanäle, stereo

Frequenzgang

50 - 13 000 Hz (± 3 dB),
mit Kassette TYPE I von
Sony

Gleichlaufschwankungen

$\pm 0,15$ % Spitzenpegel
(IEC)
0,1 % RMS-Leistung
(NAB)
 $\pm 0,2$ % Spitzenpegel
(DIN)

Tuner

UKW stereo, UKW/AM-Zwischenfrequenz-Tuner

UKW-Tuner

Empfangsbereich

87,5 - 108,0 MHz

Antenne

UKW-Wurfantenne

Zwischenfrequenz

10,7 MHz

AM-Tuner

Empfangsbereich

Modell für Nord- und Südamerika:

530 - 1 710 kHz
(Empfangsintervall von
10 kHz)
531 - 1 602 kHz
(Empfangsintervall von
9 kHz)

Modell für Europa:

531 - 1 602 kHz
(Empfangsintervall von
9 kHz)
531 - 1 602 kHz
(Empfangsintervall von
9 kHz)
530 - 1 710 kHz
(Empfangsintervall von
10 kHz)

Antenne

Eingebaute
Ferritstabantenne
450 kHz

Zwischenfrequenz

Lautsprecher

Lautsprechersystem

Baßreflexsystem

Lautsprechereinheiten

Breitbandlautsprecher
10 cm, Konus

Nennimpedanz

4 Ω

Abmessungen (B/H/T)

ca. 145 × 238 × 171 mm

Gewicht

ca. 1,4 kg netto pro
Lautsprecher

Fortsetzung

Technische Daten (Fortsetzung)

Allgemeines

Betriebsspannung	
Modell für Nordamerika:	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Modell für Europa:	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Modell für Australien:	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Modell für Mexiko:	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Modell für Argentinien:	220 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Modell für Taiwan:	110 V Wechselstrom, 60 Hz
Andere Modelle:	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	
Modell für USA:	25 W
Modell für Kanada:	25 W
Modell für Europa:	30 W
	0,9 W im Bereitschaftsmodus
Andere Modelle:	30 W
Abmessungen (B/H/T):	ca. 145 × 238 × 238 mm
Gewicht:	ca. 2,8 kg
Mitgeliefertes Zubehör:	Fernbedienung (1) Batterien (2)

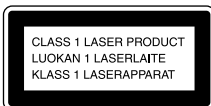
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties over aan bevoegd vakpersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.



Om oververhitting en brandgevaar te vermijden, mag u de ventilatie-openingen van het apparaat niet afdekken met kranten, een tafelkleed, gordijnen e.d. Plaats nooit een brandende kaars bovenop het apparaat.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.



Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA

Betreffende de handleiding

De instructies in deze handleiding zijn bestemd voor de modellen CMT-EP40, CMT-EP30 en CMT-E301. Het model waarnaar verwezen wordt in de illustraties is CMT-EP40.

Inhoudsopgave

Onderdelen

Hoofdtoestel	4
Afstandsbediening	5

Aan de slag

Aansluitingen	6
Plaats twee AAA (R03) batterijen in de afstandsbediening	7
Instellen van de klok	7

CD

Een CD inbrengen	8
Een CD afspelen	
— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play	8
CD tracks programmeren	
— Program Play	9
Gebruik van het CD-uitleesvenster	9

Tuner

Radiozenders voorinstellen	10
Luisteren naar de radio	
— Preset Tuning	10
Gebruik van het Radio Data System (RDS)*	11

Cassette

Een cassette inbrengen	12
Een cassette afspelen	12
Opnemen op cassette	
— CD-synchroonopname/ Handmatige opname	13

Klankregeling

Het geluid instellen	14
Akoestiekregeling kiezen	14

Andere mogelijkheden

In slaap vallen met muziek	
— Sleep Timer	15
Ontwaken met muziek	
— Daily Timer	15

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen	16
Verhelpen van storingen	17
Technische gegevens	19

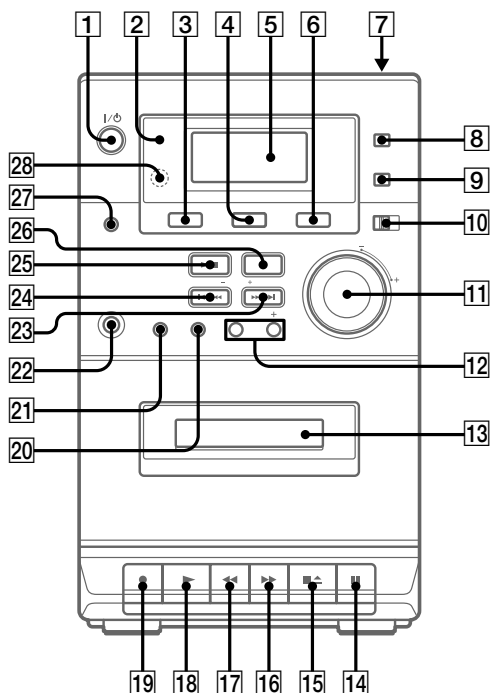
* Alleen voor het Europese model.

NL

De items zijn gerangschikt in alfabetische volgorde.

Meer details vindt u op de pagina's tussen haakjes.

Hoofdtoestel



Afstandsbedieningssensor **28**
 Cassettehouder **13** (12)
 CD **4** (8, 9, 13, 15)
 ENTER/PGM **20** (7, 8, 9, 10, 12, 15)
 ISS **10** (13)
 MEGA BASS **8** (14)
 MONO STEREO **9** (11)
 MUSIC MENU **9** (14)
 PHONES aansluiting **22**
 PRESET +/- **12** (10, 11)
 RDS (alleen CMT-EP40) **25** (11, 12)
 REMAIN **4** (9)

REPEAT **27** (8)
 SHUFFLE **21** (8)
 TAPE **3** (12)
 TIMER indicator **2** (15)
 TUNER **6** (10, 13, 15)
 TUNER DSPL (alleen CMT-EP40) **26** (11)
 TUNER MEM **20** (10)
 TUNING + **23** (10, 11)
 TUNING - **24** (10, 11)
 Uitleesvenster **5** (9, 18)
 VOLUME regelaar **11** (15)

BESCHRIJVING VAN TOETSEN

I/C (hoofdschakelaar) **1** (6, 10)

CD

◀◀◀ (achteruit gaan) **24** (8, 9)

▲ PUSH OPEN/CLOSE **7** (8)

■ (stop) **26** (8, 9)

▶▶▶▶ (vooruit gaan) **23** (8, 9)

▶|| (weergave/pauze) **25** (8, 9)

TAPE

◀◀ (achteruit) **17** (12)

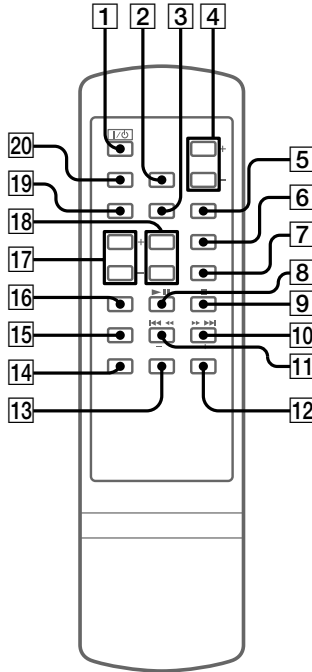
● (opname) **19** (13)

|| (pauze) **14** (12, 13)

▶▶ (snel vooruit) **16** (12)

■▲ (stop/uitwerpen) **15** (12, 13)

▶ (weergave) **18** (12, 15)



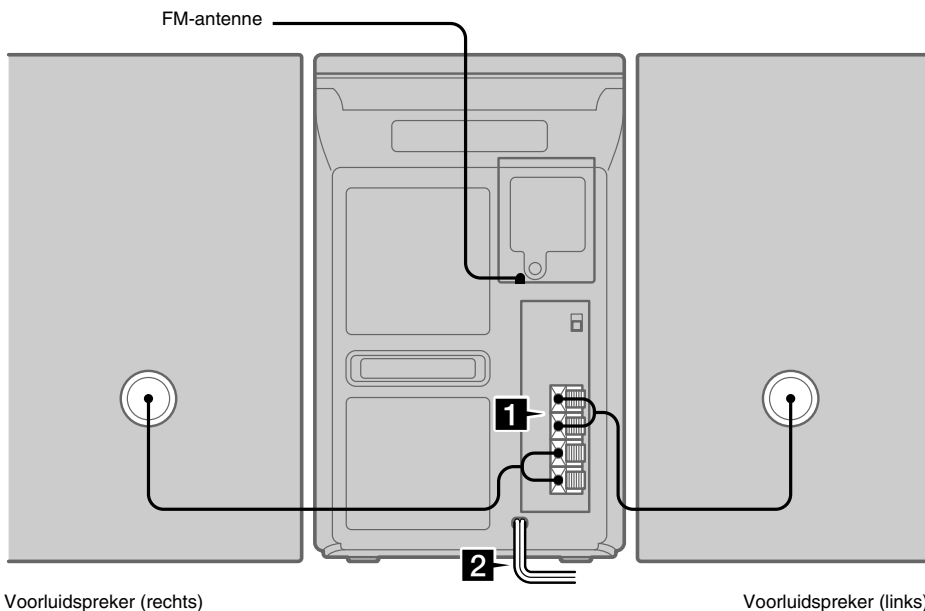
- CD/REMAIN **3** (8, 9, 13, 15)
- CLOCK/TIMER/SLEEP SET **14** (7, 15)
- MEGA BASS **2** (14)
- MUSIC MENU **20** (14)
- PRESET +/- **17** (10, 11)
- RDS (alleen CMT-EP40) **16** (11, 12)
- REPEAT **12** (8)
- SHUFFLE **7** (8)
- TAPE **19** (12)
- TIMER ON/OFF **13** (15)
- TUNER/BAND **5** (10, 13, 15)
- TUNER DSPL (alleen CMT-EP40) **15** (11)
- TUNER MEM/ENTER/PGM **6** (7, 8, 9, 10, 11, 15)
- TUNING/CLOCK/TIMER +/- **18** (7, 10, 11, 15)
- VOLUME +/- **4** (15)

BESCHRIJVING VAN TOETSEN

- ⏮** (achteruit gaan) **⏮** (terugspoelen) **11** (8, 9)
- I/⏻** (hoofdschakelaar) **1** (6, 10)
- ⏭** (snel vooruit) **⏭** (vooruit gaan) **10** (8, 9)
- (stop) **9** (8, 9)
- ⏸** (weergave/pauze) **8** (8, 9)

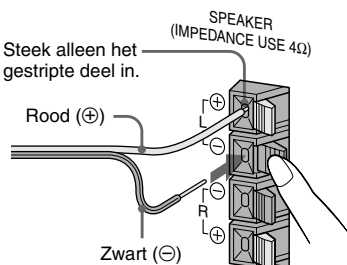
Aansluitingen

Volg de onderstaande procedure **1** tot **2** om het systeem aan te sluiten met behulp van de meegeleverde snoeren en toebehoren.




1 Sluit de voorluidsprekers aan.

Sluit de luidsprekersnoeren aan op SPEAKER zoals hieronder afgebeeld.

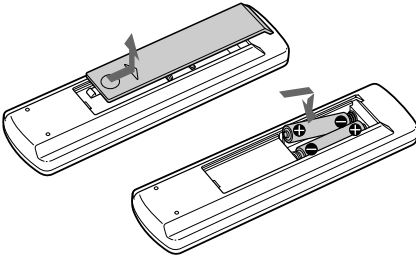


2 Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

Als de meegeleverde verloopstekker niet past in het stopcontact, moet u die losmaken (alleen voor modellen voorzien van een verloopstekker).

Druk op  (hoofdschakelaar) om het toestel aan te zetten.

Plaats twee AAA (R03) batterijen in de afstandsbediening



Tip

Wanneer het systeem niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u de batterijen vervangen door nieuwe.

Opmerking

Indien u de afstandsbediening gedurende lange tijd niet zult gebruiken, verwijder dan de batterijen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Instellen van de klok

- 1** Zet het toestel aan.
- 2** Druk op CLOCK/TIMER/SLEEP SET op de afstandsbediening.
De tijd verschijnt.
- 3** Druk herhaaldelijk op TUNING/CLOCK/TIMER + of – op de afstandsbediening om de tijd in te stellen.
- 4** Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).
De klok begint te lopen.

Tip

Volg de procedure vanaf stap 2 indien u zich hebt vergist.

De ingestelde tijd wijzigen

Volg de procedure vanaf stap 2.

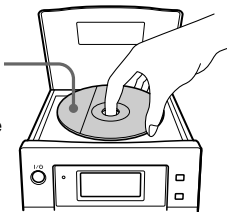
Opmerking

De klokinstelling wordt gewist wanneer u het netsnoer loskoppelt of de stroom uitvalt.

Een CD inbrengen

- 1 Druk **▲ PUSH OPEN/CLOSE** omlaag om de klep van de CD-houder te openen.
- 2 Plaats een CD met het label naar boven op de houder.

Voor het afspelen van een 8 cm CD singletje plaatst u dit in de binnenste uitsparing van de disc-lade.

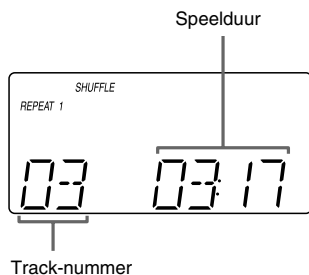


- 3 Druk **▲ PUSH OPEN/CLOSE** omlaag om de klep van de CD-houder te sluiten.

Een CD afspelen

— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

Met dit toestel kan een CD op verschillende manieren worden afgespeeld.



- 1 Druk op **CD (CD/REMAIN)** op de afstandsbediening).

- 2 Druk herhaaldelijk op **SHUFFLE** of **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** op de afstandsbediening) tot de gewenste stand verschijnt in het uitleesvenster.

Kies	Om
Geen indicatie	de CD in originele volgorde af te spelen.
SHUFFLE	de tracks op de CD in willekeurige volgorde af te spelen.
PROGRAM	de tracks op de CD in een bepaalde volgorde af te spelen. (zie "CD tracks programmeren" op pagina 9.)

- 3 Druk op **▶II**.

Bijkomende handelingen

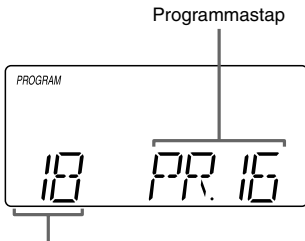
Om	Handeling
de weergave te stoppen	Druk op ■ .
te pauzeren	Druk op ▶II . Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
een track te kiezen	Druk op ▶▶▶▶ (om vooruit te gaan) of ◀◀◀◀ (om achteruit te gaan).
een punt in een track te zoeken	Hou tijdens de weergave ▶▶▶▶ ingedrukt om vooruit te gaan of ◀◀◀◀ om achteruit te gaan. Laat los wanneer u het gewenste punt hebt gevonden.
tracks herhaalde malen af te spelen (Repeat Play)	Druk tijdens de weergave op REPEAT tot "REPEAT" of "REPEAT 1" verschijnt. REPEAT: Voor alle tracks op de CD. REPEAT 1: Voor één enkele track. Om herhaalde weergave te stoppen, drukt u op REPEAT tot "REPEAT" of "REPEAT 1" verdwijnt.
de CD te verwijderen	Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE .

CD tracks programmeren

— Program Play

U kunt tot 28 tracks programmeren in de volgorde waarin u ze wilt afspelen.

- 1 Druk op CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening) en breng een CD in.**
- 2 Druk herhaaldelijk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening) tot “00 PR.01” verschijnt in het uitleesvenster.**
- 3 Druk op ◀◀ ◀◀ of ▶▶ ▶▶ tot de gewenste track verschijnt in het uitleesvenster.**



- 4 Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**
De track is geprogrammeerd. Het nummer van de volgende programmastap verschijnt en “PROGRAM” knippert.
- 5 Herhaal stap 3 tot 4 om extra tracks te programmeren.**
- 6 Druk op ▶II.**
Program Play start.

Om	Handeling
het totale aantal geprogrammeerde tracks te controleren	Druk herhaaldelijk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening) in de stopstand. Bij elke druk op de toets verschijnen het gekozen track-nummer en de programmastap afwisselend in het uitleesvenster.
Program Play te annuleren	Druk tweemaal op ■ tot “PROGRAM” verdwijnt in het uitleesvenster. Het samengestelde programma wordt gewist.

Tip

Na afloop van Program Play blijft het samengestelde programma behouden. “PROGRAM” knippert wanneer Program Play in het systeemgeheugen blijft. Om een programma te herhalen, drukt u op CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening) en ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening), en vervolgens op ▶II.

Gebruik van het CD-uitleesvenster

Druk herhaaldelijk op REMAIN (CD/REMAIN op de afstandsbediening).

De aanduidingen veranderen als volgt:

Tijdens normale weergave

- Verstreken speelduur huidige track →
- Resterende speelduur huidige track →
- Resterende speelduur huidige CD →
- Verstreken speelduur huidige track → ...

Radiozenders voorinstellen

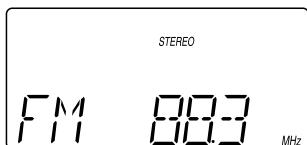
U kunt maximum 24 zenders instellen voor FM en AM.

1 Druk herhaaldelijk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening) om FM of AM te kiezen.

2 Hou TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER op de afstandsbediening) + of – ingedrukt tot de frequentie begint te veranderen en laat dan los.

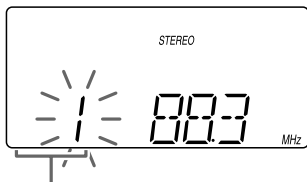
Het zoeken stopt automatisch wanneer op een zender wordt afgestemd. “STEREO” (voor een stereo programma) verschijnt.

Wanneer het zoeken niet automatisch stopt, druk dan herhaaldelijk op TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER op de afstandsbediening) + of – om handmatig af te stemmen op een zender.



3 Druk op TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).

Een voorinstelnummer verschijnt in het uitleesvenster. De zenders worden opgeslagen vanaf voorinstelnummer 1.



Voorinstelnummer

4 Druk op PRESET + of – tot het gewenste voorinstelnummer voor de zender knippert.

5 Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening). De zender wordt opgeslagen.

6 Herhaal stap 2 tot 5 om andere zenders op te slaan.

Afstemmen op een zender met een zwak signaal

Druk in stap 2 herhaaldelijk op TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER op de afstandsbediening) + of – om handmatig af te stemmen op de zender.

Een andere zender opslaan onder een bestaand voorinstelnummer

Begin opnieuw vanaf stap 1. Druk na stap 3 herhaaldelijk op PRESET + of – om het voorinstelnummer te kiezen waaronder u de andere zender wilt opslaan en druk vervolgens op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).

U kunt een nieuwe zender opslaan onder het gekozen voorinstelnummer.

De AM afsteminterval wijzigen (behalve modellen voor Europa en het Midden-Oosten)

Trek eerst de stekker uit het stopcontact en zet dan de AM FREQ STEP schakelaar achteraan op 9 kHz of 10 kHz.

Tip

De voorinstelzenders blijven een halve dag lang in het geheugen opgeslagen wanneer de stekker wordt uitgetrokken of de stroom uitvalt.

Luisteren naar de radio

— Preset Tuning

Stel eerst radiozenders voorin.

Druk herhaaldelijk op PRESET + of – om af te stemmen op de gewenste voorinstelzender.

Het voorinstelnummer verschijnt enkele seconden in het uitleesvenster.

Om	Doe dit
de radio uit te schakelen	Druk op I/⏏.

Niet-vooringestelde radiozenders beluisteren

Maak gebruik van handmatig of automatisch afstemmen. Voor handmatig afstemmen drukt u herhaaldelijk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening) om FM of AM te kiezen en vervolgens herhaaldelijk op TUNING (TUNING /CLOCK/ TIMER op de afstandsbediening) + of –.

Hou voor automatische afstemming TUNING (TUNING /CLOCK/ TIMER op de afstandsbediening) + of – ingedrukt.

Tips

- Wanneer een FM-programma is gestoord, zet u MONO STEREO op MONO zodat "MONO" verschijnt in het uitleesvenster. Het stereo effect valt weg maar de ontvangst is beter.
- Om de ontvangst te verbeteren, moet u de antenne richten (voor FM) of het hoofdtoestel zelf (voor AM).
- Terwijl u voorinstelzenders beluistert, kunt u de aanduiding in het uitleesvenster laten wisselen tussen het voorstelnummer en de frequentie door op TUNER DSPL te drukken (alleen CMT-EP40).

Gebruik van het Radio Data System (RDS)

(CMT-EP40, alleen Europees model)

Wat is het Radio Data System?

Radio Data System (RDS) is een service die radiozenders in staat stelt om samen met het gewone signaal extra informatie mee te sturen. Deze tuner is uitgerust met handige RDS functies, zoals weergave van de zendernaam en zoeken naar zenders volgens programmatype. RDS werkt alleen met FM-zenders.*

Opmerking

RDS kan minder goed functioneren als de zender waarop is afgestemd geen behoorlijk RDS signaal uitzendt of als het signaal te zwak is.

* Niet alle FM-zenders bieden een RDS service en ook de diensten verschillen soms. Bent u niet vertrouwd met RDS, vraag dan meer informatie bij uw lokale radiozenders.

RDS-uitzendingen ontvangen

Kies gewoon een zender op de FM-band. Wanneer u afstemt op een zender met RDS services, verschijnt "RDS" in het uitleesvenster.

RDS-informatie controleren

Bij elke druk op RDS verandert de indicatie als volgt:

Zendernaam* → RDS TEXT* →
 Programmatype* → Voorstelnummer →
 Frequentie → Zendernaam* → ...

* Wanneer geen RDS uitzending wordt ontvangen, verschijnen zendernaam, RDS TEXT en programmatype eventueel niet in het uitleesvenster.

Een zender zoeken volgens programmatype (PTY)

U kunt een zender zoeken door een programmatype te kiezen. Het toestel stemt af de RDS-zender met het betreffende programmatype die in het geheugen van de tuner is opgeslagen.

Qua programmatype is er keuze uit NEWS, AFFAIRS (actualiteit), INFO, SPORT, EDUCATE (educatieve programma's), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIETY (interviews, spelletjes en humor), POP, ROCK, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M en NO TYPE (andere programma's).

1 Druk op RDS terwijl u naar de radio luistert.

2 Druk herhaaldelijk op PRESET + of – om het gewenste programmatype te kiezen.

3 Hou TUNING (TUNING /CLOCK/ TIMER op de afstandsbediening) + of – ingedrukt.

"PTY" knippert wanneer de tuner een programma ontvangt.

Opmerking

Wanneer het gekozen programmatype momenteel niet wordt uitgezonden, stemt het toestel weer af op het FM-programma waarop was afgestemd voor u op RDS drukte.

PTY annuleren

Druk op TUNER DSPL tot "PTY" verdwijnt in het uitleesvenster.

wordt vervolgd

Gebruik van het Radio Data System (RDS) (vervolg)

Luisteren naar verkeersinformatie

Wanneer de tuner een verkeersinformatiesignaal ontvangt, knippert "TRAFFIC INFO" in het uitleesvenster.

- 1** Druk herhaaldelijk op RDS tot "INFO OFF" of "INFO ON" verschijnt tijdens het beluisteren van een FM-programma.
- 2** Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM op de afstandsbediening) om "INFO ON" in te stellen.

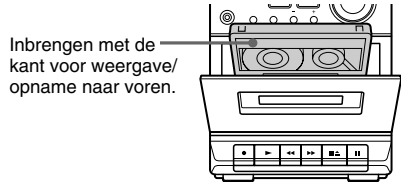
De tijd instellen met de uitzending

U kunt de tijd instellen aan de hand van het ontvangen kloksignaal.

- 1** Druk herhaaldelijk op RDS tot "SYNC OFF" of "SYNC ON" verschijnt tijdens het beluisteren van een FM-programma.
- 2** Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM op de afstandsbediening) om "SYNC ON" in te stellen.

Een cassette inbrengen

- 1** Druk op TAPE.
- 2** Druk op **■▲**.
- 3** Breng een cassette in met de kant die u wilt afspelen/opnemen naar voren.



Een cassette afspelen

U kunt TYPE I (normal) cassettes gebruiken.

- 1** Breng een voorbespeelde cassette in.
- 2** Druk op TAPE.
- 3** Druk op **▶**.

Om	Druk op
de weergave te stoppen	■▲
te pauzeren	
	Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
snel vooruit of achteruit te spoelen	◀◀ of ▶▶
de cassette te verwijderen	■▲

Opnemen op cassette

— CD-synchroonopname/Handmatige opname

U kunt opnemen van een CD of de radio. U kunt TYPE I (normal) cassettes gebruiken.

Stappen	Opnemen van een CD (CD-synchroonopname)	Opnemen van de radio
1	Breng een blanco cassette in.	
2	Druk op CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening).	Druk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening).
3	Breng de CD in die u wilt opnemen.	Stem af op de zender waarvan u wilt opnemen.
4	Druk op ●.	Druk op en ●. Het cassettedeck schakelt over naar de opnamewachtstand. Druk nogmaals op .

Stoppen met opnemen

Druk op ■▲.

Tips

- Om van een CD op te nemen op cassette, kunt u voor stap 4 op ◀◀ ◀◀ of ▶▶ ▶▶ drukken om tracks te kiezen.
- Wanneer een AM-programma is gestoord, zet dan ISS in de stand waarin de storing minimaal is.

Het geluid instellen

Druk op MEGA BASS.

“MEGA BASS” verschijnt in het uitleesvenster. Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar normale weergave.

Akoestiekregeling kiezen

Kies het voorinsteleffect uit het muziekmenu

Druk herhaaldelijk op MUSIC MENU om het gewenste voorinsteleffect te kiezen.

Bij elke druk op de toets verandert de indicatie als volgt:

ROCK → POP → JAZZ → Geen indicatie
→ ROCK → ...

In slaap vallen met muziek

— Sleep Timer

U kunt het toestel na een bepaalde tijdsduur laten uitschakelen zodat u in slaap kunt vallen met muziek.

- 1** Druk herhaaldelijk op **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** op de afstandsbediening tot “**SLEEP OFF**” verschijnt in het uitleesvenster.
- 2** Druk op **TUNING/CLOCK/TIMER + of -** op de afstandsbediening om de minuten te kiezen tot het toestel automatisch uitschakelt.
Bij elke druk op de toets veranderen de minuten (uitschakeltijd) als volgt:
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3** Druk op **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**

Om	Handeling
de uitschakeltijd te wijzigen	Begin opnieuw vanaf stap 1.
Sleep Timer uit te schakelen	Begin opnieuw vanaf stap 1 en kies “OFF” in stap 2.

Ontwaken met muziek

— Daily Timer

U kunt zich elke dag op een bepaald tijdstip laten wekken met muziek. Controleer of de klok is ingesteld (zie pagina 7).

- 1** Maak de geluidsbron klaar die u wilt beluisteren.
 - CD: Breng een CD in.
 - Radio: Stem af op de gewenste voorinstelzender (zie pagina 10).
- 2** Regel het volume.

- 3** Druk herhaaldelijk op **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** op de afstandsbediening tot “**ON 0:00**” verschijnt in het uitleesvenster.
- 4** Stel de tijd in waarop de weergave moet starten met behulp van **TUNING/CLOCK/TIMER + of -** op de afstandsbediening.
- 5** Druk op **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**
- 6** Druk herhaaldelijk op **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** op de afstandsbediening tot “**OFF 00:00**” verschijnt in het uitleesvenster.
- 7** Stel de tijd in waarop de weergave moet stoppen met behulp van **TUNING/CLOCK/TIMER + of -** op de afstandsbediening .
- 8** Druk op **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**
- 9** Druk op **CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening) of TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening) afhankelijk van de geluidsbron die u wilt afspelen.**
- 10** Zet het toestel af en druk op **TIMER ON/OFF op de afstandsbediening.**
De **TIMER** indicator licht op.

Om	Doe dit
de instelling te controleren	Druk herhaaldelijk op CLOCK/TIMER/SLEEP SET op de afstandsbediening.
de instelling te wijzigen	Begin opnieuw vanaf stap 1.
timergestuurde werking te annuleren	Druk op TIMER ON/OFF op de afstandsbediening.

Voorzorgsmaatregelen

Voedingsspanning

Controleer alvorens het toestel in gebruik te nemen of de spanning die vermeld staat op het toestel overeenkomt met de lokale netspanning.

Veiligheid

- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het toestel geruime tijd niet te gebruiken. Voor het verwijderen van het netsnoer uit het stopcontact, dient u aan de stekker te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.

Plaatsing

- Installeer het toestel op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat het te sterk opwarmt.
- Zet het toestel niet schuin.
- Installeer het toestel niet op plaatsen waar het blootstaat aan:
 - extreem hoge of lage temperaturen;
 - veel stof of vuil;
 - extreme vochtigheid;
 - mechanische schokken of trillingen;
 - directe zonnestraling.

Opwarming

- Het toestel warmt op terwijl het in werking is. Dat is normaal en wijst niet op een defect.
- Installeer het toestel op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat het te sterk opwarmt.

Wanneer dit toestel langdurig met hoog volume werkt, kan de bovenkant, zijkant en onderkant van de behuizing sterk opwarmen. Raak de behuizing niet aan om verbranding te voorkomen.

Sluit de ventilatieopening van de koelventilator niet af om te voorkomen dat het toestel defect raakt.

Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lens in de CD-speler. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Verwijder dan de CD en laat het toestel dan ongeveer een uur aan staan tot het vocht is verdamp.
- Haal de discs uit het toestel wanneer u het verplaatst.

Met alle vragen over en eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Opmerkingen bij CD's

- Maak een CD voor het afspelen altijd schoon met een doek. Wrijf van binnen naar buiten toe.
- Gebruik geen solventen.
- Stel een CD niet bloot aan directe zonnestraling noch warmtebronnen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Opmerking bij het afspelen van CD-R's/CD-RW's

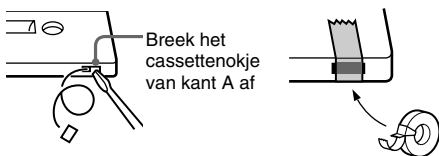
Discs opgenomen met CD-R/CD-RW drives kunnen mogelijk niet worden afgespeeld wegens krassen, vuil, opnamestand of drivekarakteristieken. Ook ongefinaliseerde discs kunnen niet worden afgespeeld.

De behuizing reinigen

Gebruik een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een zacht zeepsopje.

Een cassette beveiligen

Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk wordt overspeeld, breekt u het nokje af van kant A of B zoals de afbeelding laat zien.



Bedek de ontstane opening met kleefband om weer op te kunnen nemen.

Alvorens een cassette in te brengen

Draai de band strak. Zoniet kan de band verstrikt raken in het loopwerk en beschadigd worden.

Bij gebruik van cassettes van meer dan 90 minuten

Deze band is zeer elastisch. Bedien het bandloopwerk (weergave, stop en snel spoelen) niet te vaak. De band kan dan immers verstrikt raken in het cassettedeck.

De bandkoppen reinigen

Reinig de bandkoppen na 10 gebruiksuren. Reinig altijd eerst de bandkoppen voor een belangrijke opname of na het afspelen van een oude cassette. Gebruik een los verkrijgbare reinigingscassette van het droge of natte type. Zie de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette voor meer details.

Koppen demagnetiseren

Demagnetiseer de bandkoppen en de metalen onderdelen die in contact komen met de band om de 20 tot 30 gebruiksuren met een los verkrijgbare demagnetiseercassette. Zie de gebruiksaanwijzing van de demagnetiseercassette voor meer details.

Verhelpen van storingen

Overloop de onderstaande check list bij problemen met het toestel.

Controleer eerst of netsnoer en luidsprekers goed zijn aangesloten.

Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony dealer.

Algemeen

De klokinstelling/radiovoorstelling/timerinstelling is geannuleerd.

- Het netsnoer is losgekoppeld of de stroom is uitgevallen gedurende meer dan een halve dag. Herhaal het volgende:
 - “Instellen van de klok” op pagina 7.
 - “Radiozenders voorinstellen” op pagina 10.
- Als u de timer hebt ingesteld, herhaal dan “Ontwaken met muziek” op pagina 15.

Geen geluid.

- Draai VOLUME rechtsom en hou de knop vast.
- De hoofdtelefoon is aangesloten.
- Steek alleen het gestripte gedeelte van het luidsprekersnoer in de SPEAKER aansluiting. Wanneer het vinylgedeelte van het luidsprekersnoer is ingebracht, is de luidspreker niet goed aangesloten.

Sterke brom of ruis.

- Een TV of videorecorder is te dicht bij de stereo installatie geplaatst. Plaats de installatie verder van de TV of videorecorder af.

De juiste tijd wordt niet aangegeven.

- De stroom is uitgevallen. Stel de tijd en de timer opnieuw in.

De timer werkt niet.

- Stel de klok juist in.
- Bij gebruik van Sleep Timer wordt het toestel niet door Daily Timer aangezet tot het door de Sleep Timer is afgezet.

wordt vervolgd

Verhelpen van storingen (vervolg)

De afstandsbediening werkt niet.

- Er bevindt zich een obstakel tussen afstandsbediening en toestel.
- De afstandsbediening wijst niet in de richting van de sensor.
- De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen.

De kleuren op een TV-scherm vervormen.

- Zet de TV af en zet hem na 15 tot 30 minuten weer aan. Indien de kleuren nog altijd vervormen, moet u de luidsprekers verder van de TV af zetten.

Luidsprekers

Slechts één kanaal produceert geluid of het volume links en rechts verschilt.

- Controleer de luidsprekeraansluiting en -opstelling.

Te weinig bass.

- Controleer of de + en – polen van de luidsprekers goed zijn aangesloten.

CD-speler

De CD-houder sluit niet.

- De CD is niet goed ingebracht.

De CD speelt niet.

- De CD ligt niet plat in de disc-houder.
- De CD is vuil.
- De CD is ingebracht met het label naar beneden.
- Er is sprake van condensvorming. Verwijder de CD en laat het toestel dan ongeveer een uur aan staan tot het vocht is verdamp.

Cassetedeck

De cassette neemt niet op.

- Geen cassette ingebracht.
- Het wispreventienokje is verwijderd.
- De cassette is ten einde.

De cassette neemt niet op en speelt ook niet af, of het volume is lager.

- De koppen zijn vuil. Reinig ze (zie “De bandkoppen reinigen” op pagina 17).
- De opname-/weergavekoppen zijn gedemagnetiseerd. Demagnetiseer ze (zie “Koppen demagnetiseren” op pagina 17).

De cassette wordt niet volledig gewist.

- De opname-/weergavekoppen zijn gedemagnetiseerd. Demagnetiseer ze (zie “Koppen demagnetiseren” op pagina 17).

Overdreven wow of flutter, of het geluid valt weg.

- De capstans of aandrukrollen zijn vuil. Reinig ze (zie “De bandkoppen reinigen” op pagina 17).

Meer ruis of hoge frequenties zijn gewist.

- De opname-/weergavekoppen zijn gedemagnetiseerd. Demagnetiseer ze (zie “Koppen demagnetiseren” op pagina 17).

Tuner

Ruis is hoorbaar.

- Richt de FM-antenne om de ruis te onderdrukken.
Richt het toestel zelf om ruis in een AM-uitzending te onderdrukken.

Een stereo FM programma kan niet worden ontvangen in stereo.

- Druk op MONO STEREO zodat “STEREO” verschijnt.

Berichten

Tijdens de werking kan het volgende bericht verschijnen in het uitleesvenster.

NO DISC

- Er zit geen disc in de CD-houder.

Technische gegevens

Versterkergedeelte

Canadees model:

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)
5 + 5 W
(4 Ω bij 1 kHz, 10% THD)

Europees model:

DIN uitgangsvermogen (nominaal)
4,5 + 4,5 W
(4 Ω bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)
5 + 5 W
(4 Ω bij 1 kHz, 10% THD)

Muziek uitgangsvermogen (referentie)
13 + 13 W

Ander model:

Het volgende gemeten bij AC 230 V, 50/60 Hz
DIN uitgangsvermogen (nominaal)

4,5 + 4,5 W
(4 Ω bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)
5 + 5 W
(4 Ω bij 1 kHz, 10% THD)

Uitgangen
PHONES: Geschikt voor
(stereo mini aansluiting) hoofdtelefoons van 8 Ω of meer

SPEAKER: Geschikt voor impedantie
van 4 tot 16 Ω

CD-spelergedeelte

Systeem Compact disc digital audio system

Laser Halfgeleiderlaser
($\lambda = 780$ nm)

Frequentiebereik Emissieduur: continu
20 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Cassettespelergedeelte

Opnamesysteem 4 sporen, 2 kanalen stereo
Frequentiebereik 50 - 13 000 Hz (± 3 dB),
met Sony TYPE I cassette
Snelheidsfluctuaties $\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC)
 $0,1\%$ W.RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Tunergedeelte

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tunergedeelte

Afstembereik 87,5 - 108,0 MHz
Antenne FM draadantenne
Tussenfrequentie 10,7 MHz

AM tunergedeelte

Afstembereik
Amerikaanse model: 530 - 1 710 kHz
(met interval van 10 kHz)
531 - 1 602 kHz
(met interval van 9 kHz)

Model voor Europa:

531 - 1 602 kHz
(met interval van 9 kHz)

Overige modellen:

531 - 1 602 kHz
(met interval van 9 kHz)
530 - 1 710 kHz
(met interval van 10 kHz)

Antenne

Ingebouwde
ferrietstaafantenne
450 kHz

Tussenfrequentie

Luidspreker

Luidsprekersysteem
Luidsprekers

Bass-reflex type
Breedband 10 cm,
conustype

Nominale impedantie

4 Ω

Afmetingen (b/h/d)

Ong. 145 \times 238 \times 171 mm

Gewicht

Ong. 1,4 kg netto per
luidspreker

wordt vervolgd

Technische gegevens (vervolg)

Algemeen

Voeding

Noord-Amerikaans model:	120 V AC, 60 Hz
Europees model:	230 V AC, 50/60 Hz
Australisch model:	230 V AC, 50/60 Hz
Mexicaans model:	120 V AC, 60 Hz
Argentijns model:	220 V AC, 50/60 Hz
Taiwanees model:	110 V AC, 60 Hz
Overige modellen:	230 V AC, 50/60 Hz

Stroomverbruik

U.S.A. model:	25 W
Canadees model:	25 W
Europees model:	30 W
	0,9 W (in standby)
Overige modellen:	30 W

Afmetingen (b/h/d): Ong. 145 × 238 × 238 mm

Gewicht: Ong. 2,8 kg

Meegeleverde toebehoren: Afstandsbediening (1)
Batterijen (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Per i clienti in Italia

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

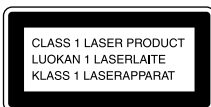
Sony International
(Europe) GmbH
Product Compliance
Europe

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.



Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

Onde evitare incendi o scosse elettriche, non posizionare oggetti contenenti liquidi, quali vasi, sull'apparecchio.



Non gettare le pile. Eliminarle come rifiuti pericolosi.

Informazioni sul manuale

Le istruzioni contenute nel presente manuale riguardano i modelli CMT-EP40, CMT-EP30 e CMT-E301. Le illustrazioni fanno riferimento al modello CMT-EP40.

Indice

Identificazione delle parti

Unità principale	4
Telecomando	5

Operazioni preliminari

Collegamento del sistema	6
Inserimento di due pile formato AAA (R03) nel telecomando	7
Impostazione dell'ora	7

CD

Caricamento di un CD	8
Riproduzione di un CD	
— Riproduzione normale/ Riproduzione in ordine casuale/ Riproduzione ripetuta	8
Programmazione dei brani di un CD	
— Riproduzione programmata	9
Utilizzo del display del CD	9

Sintonizzatore

Memorizzazione delle stazioni radio ...	10
Ascolto della radio	
— Sintonizzazione delle stazioni memorizzate	10
Utilizzo del sistema dati radio (RDS)*	11

Nastro

Caricamento di un nastro	12
Riproduzione di un nastro	12
Registrazione di un nastro	
— Registrazione sincronizzata con un CD/Registrazione manuale	13

Regolazione dell'audio

Regolazione dell'audio	14
Selezione dell'enfasi dell'audio	14

Altre funzioni

Addormentarsi con la musica	
— Timer di autospegnimento	15
Svegliarsi con la musica	
— Timer quotidiano	15

Informazioni aggiuntive

Precauzioni	16
Guida alla soluzione dei problemi	17
Caratteristiche tecniche	19

* Solo modello per l'Europa.

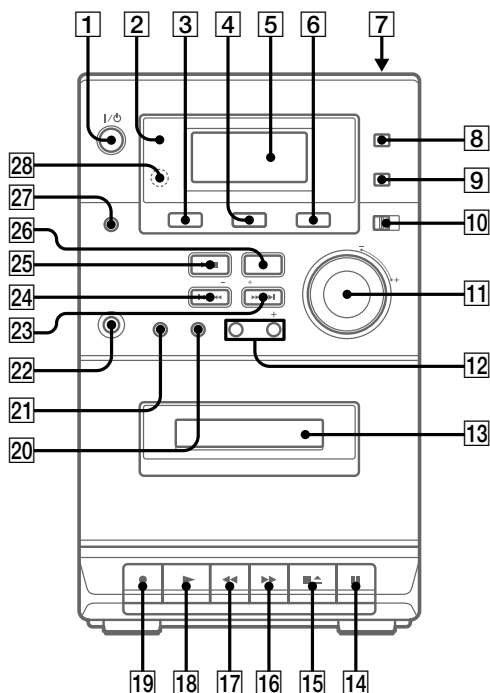
IT

Identificazione delle parti

Le voci relative alle parti vengono riportate in ordine alfabetico.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi ().

Unità principale



CD **4** (8, 9, 13, 15)
Comando VOLUME **11** (15)
ENTER/PGM **20** (7, 8, 9, 10, 12, 15)
Finestra del display **5** (9, 18)
Indicatore TIMER **2** (15)
ISS **10** (13)
MEGA BASS **8** (14)
MONO STEREO **10** (11)
MUSIC MENU **9** (14)
Presa PHONES **22**
PRESET +/- **12** (10, 11)
RDS (solo CMT-EP40) **25** (11, 12)

REMAIN **4** (9)
REPEAT **27** (8)
Scomparto cassette **13** (12)
Sensore del comando a distanza **28** (11)
SHUFFLE **21** (8)
TAPE **3** (12)
TUNER **6** (10, 13, 15)
TUNER DSPL (solo CMT-EP40) **26** (11)
TUNER MEM **20** (10)
TUNING + **23** (10, 11)
TUNING - **24** (10, 11)

DESCRIZIONE DEI TASTI

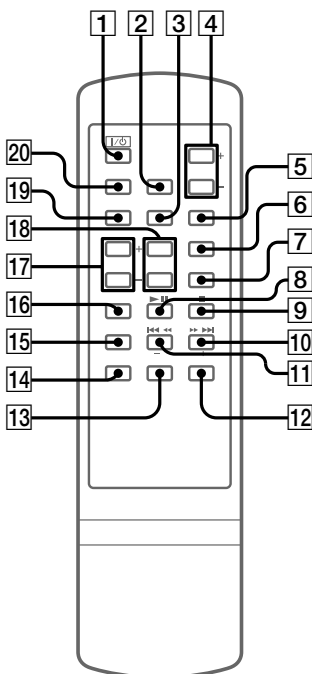
I/⏻ (alimentazione) **1** (6, 10)

CD

- (arresto) **26** (8, 9)
- ▲ PUSH OPEN/CLOSE **7** (8)
- ▶▶▶▶ (ricerca in avanti) **23** (8, 9)
- ◀◀◀◀ (ricerca indietro) **24** (8, 9)
- ▶|| (riproduzione/pausa) **25** (8, 9)

NASTRO

- ▲ (arresto/espulsione) **15** (12, 13)
- ▶▶ (avanzamento rapido) **16** (12)
- || (pausa) **14** (12, 13)
- (registrazione) **19** (13)
- ◀◀ (riavvolgimento) **17** (12)
- ▶ (riproduzione) **18** (12, 15)



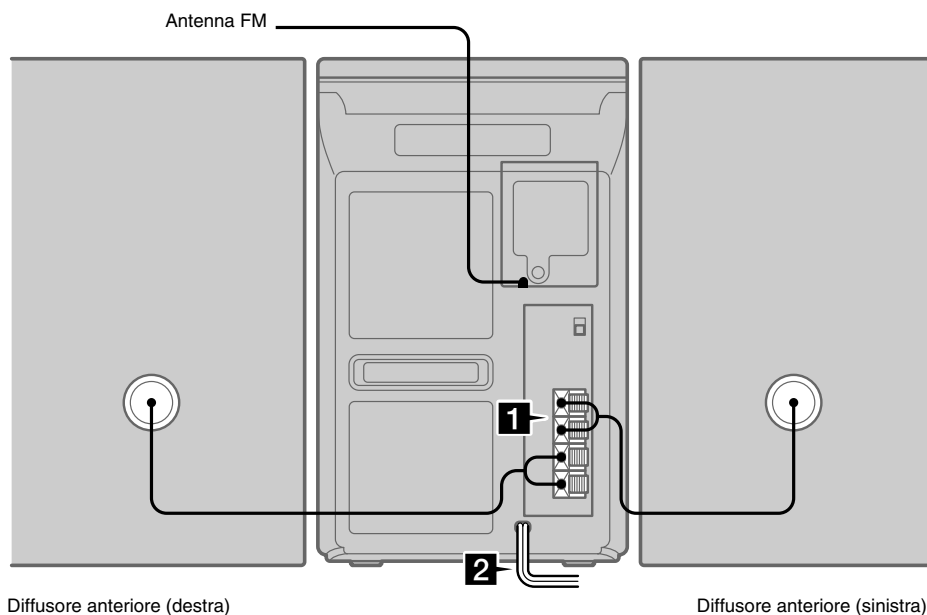
- CD/REMAIN **3** (8, 9, 13, 15)
- CLOCK/TIMER/SLEEP SET **14** (7, 15)
- MEGA BASS **2** (14)
- MUSIC MENU **20** (14)
- PRESET +/- **17** (10, 11)
- RDS (solo CMT-EP40) **16** (11, 12)
- REPEAT **12** (8)
- SHUFFLE **7** (8)
- TAPE **19** (12)
- TIMER ON/OFF **13** (15)
- TUNER/BAND **5** (10, 13, 15)
- TUNER DSPL (solo CMT-EP40) **15** (11)
- TUNER MEM/ENTER/PGM **6** (7, 8, 9, 10, 11, 15)
- TUNING/CLOCK/TIMER +/- **18** (7, 10, 11, 15)
- VOLUME +/- **4** (15)

DESCRIZIONE DEI TASTI

- I/⏻ (alimentazione) **1** (6, 10)
- (arresto) **9** (8, 9)
- ▶▶ (avanzamento rapido) ▶▶ (avanzamento) **10** (8, 9)
- ◀◀ (ricerca indietro) ◀◀ (riavvolgimento) **11** (8, 9)
- ▶|| (riproduzione/pausa) **8** (8, 9)

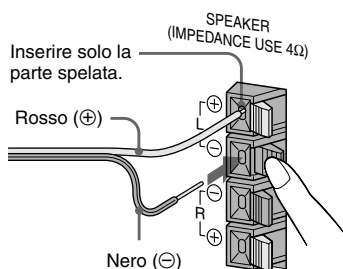
Collegamento del sistema

Eseguire le procedure descritte ai punti **1** e **2** per collegare il sistema utilizzando i cavi e gli accessori in dotazione.




1 Collegare i diffusori anteriori.

Collegare i cavi dei diffusori alle prese SPEAKER, come illustrato di seguito.

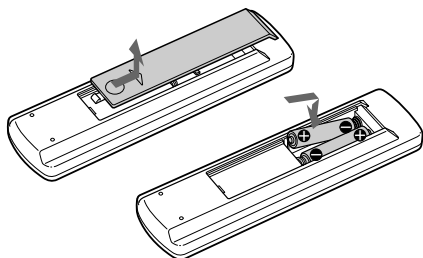


2 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete.

Se l'adattatore per la spina in dotazione non si adatta alla presa di rete, rimuoverlo dalla spina (solo per i modelli dotati dell'adattatore).

Per attivare il sistema, premere  (alimentazione).

Inserimento di due pile formato AAA (R03) nel telecomando



Suggerimento

Quando non è più possibile utilizzare il sistema tramite il telecomando, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Nota

Se il telecomando non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le pile onde evitare danni dovuti a perdite di elettrolita.

Impostazione dell'ora

- 1** Attivare il sistema.
- 2** Premere **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando.
Viene visualizzata l'indicazione dell'orologio.
- 3** Per impostare l'ora, premere più volte **TUNING/CLOCK/TIMER + o -** sul telecomando.
- 4** Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** sul telecomando.
L'orologio comincia a funzionare.

Suggerimento

In caso di errore, eseguire le procedure a partire dal punto 2.

Per modificare l'ora preimpostata

Eseguire le procedure a partire dal punto 2.

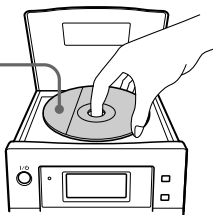
Nota

Le impostazioni dell'orologio vengono annullate se il cavo di alimentazione viene scollegato o se si verifica un'interruzione di corrente.

Caricamento di un CD

- 1 Per aprire il coperchio dello scomparto CD, premere verso il basso **▲ PUSH OPEN/CLOSE**.
- 2 Posizionare nello scomparto un CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

Quando si riproduce un compact disc singolo (da 8 cm), collocarlo nel cerchio interno del piatto.

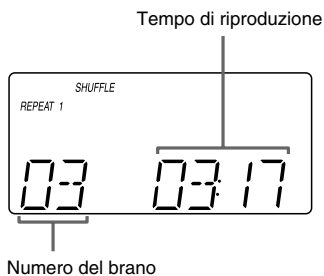


- 3 Per chiudere il coperchio dello scomparto CD, premere verso il basso **▲ PUSH OPEN/CLOSE**.

Riproduzione di un CD

- *Riproduzione normale/*
- Riproduzione in ordine casuale/*
- Riproduzione ripetuta*

Tramite il presente sistema è possibile riprodurre i CD in vari modi di riproduzione.



- 1 Premere **CD (CD/REMAIN)** sul telecomando).

- 2 Premere più volte **SHUFFLE** o **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** sul telecomando) finché il modo desiderato non viene visualizzato sul display.

Selezionare	Per riprodurre
Nessuna indicazione	Il CD nell'ordine originale.
SHUFFLE	I brani del CD in ordine casuale.
PROGRAM	I brani del CD nell'ordine desiderato (vedere "Programmazione dei brani di un CD" a pagina 9).

- 3 Premere **▶II**.

Altre operazioni

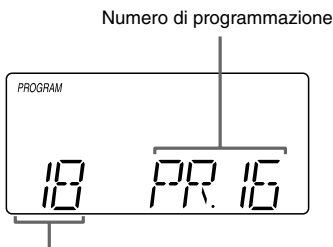
Per	Eeguire quanto segue
Arrestare la riproduzione	Premere ■ .
Effettuare una pausa	Premere ▶II . Premere di nuovo per ripristinare la riproduzione.
Selezionare un brano	Premere ▶▶▶▶ (per cercare in avanti) o ◀◀◀◀ (per cercare indietro).
Individuare un punto in un brano	Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ▶▶▶▶ (per cercare in avanti) o ◀◀◀◀ (per cercare indietro). Rilasciare il tasto una volta individuato il punto desiderato.
Riprodurre in modo ripetuto (Riproduzione ripetuta)	Durante la riproduzione, premere REPEAT finché non vengono visualizzati "REPEAT" o "REPEAT 1". REPEAT: per tutti i brani del CD. REPEAT 1: per un singolo brano. Per annullare la riproduzione ripetuta, premere REPEAT finché "REPEAT" o "REPEAT 1" non scompaiono.
Rimuovere il CD	Premere ▲ PUSH OPEN/CLOSE .

Programmazione dei brani di un CD

— Riproduzione programmata

È possibile creare programmi contenenti un massimo di 28 brani da riprodurre nell'ordine desiderato.

- 1 Premere CD (CD/REMAIN sul telecomando), quindi posizionare un CD.**
- 2 Premere più volte ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando) finché "00 PR.01" non viene visualizzato sul display.**
- 3 Premere ◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶ finché il brano desiderato non viene visualizzato sul display.**



- 4 Premere ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando).**

Il brano viene programmato. Viene visualizzato il numero successivo di programmazione e "PROGRAM" lampeggia.

- 5 Per programmare altri brani, ripetere i punti 3 e 4.**

- 6 Premere ▶▶.**

Viene avviata la riproduzione programmata.

Per	Eeguire quanto segue
Controllare il numero totale dei brani programmati	Nel modo di arresto, premere più volte ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando). Ad ogni pressione del tasto, il numero del brano selezionato e il numero di programmazione vengono visualizzati in modo alternato sul display.
Annullare la riproduzione programmata	Premere due volte ■ finché "PROGRAM" non scompare dal display. Il programma creato verrà cancellato.

Suggerimento

Una volta terminata la riproduzione programmata, il programma creato rimane nella memoria del sistema e "PROGRAM" lampeggia. Per riprodurre di nuovo lo stesso programma, premere CD (CD/REMAIN sul telecomando) e ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando), quindi premere ▶▶.

Utilizzo del display del CD

Premere più volte REMAIN (CD/REMAIN sul telecomando).

Il display cambia come segue:

Durante la riproduzione normale

Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente → Tempo di riproduzione residuo del brano corrente → Tempo di riproduzione residuo del CD corrente → Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente → ...

Memorizzazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 24 stazioni per le bande FM e AM.

1 Premere più volte **TUNER (TUNER/BAND sul telecomando)** per selezionare **FM** o **AM**.

2 Premere e tenere premuto **TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER sul telecomando)** + o – finché l'indicazione della frequenza non inizia a cambiare, quindi rilasciare il tasto.

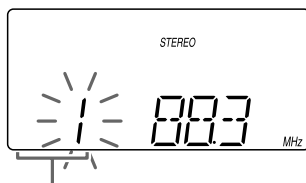
La ricerca si arresta automaticamente quando il sistema si sintonizza su una stazione. Viene visualizzato "STEREO" (per i programmi stereo).

Se il sistema non si arresta automaticamente, premere più volte **TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER sul telecomando)** + o – per sintonizzarsi manualmente su una stazione.



3 Premere **TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**.

Sul display viene visualizzato un numero di preselezione. Le stazioni vengono memorizzate a partire dal numero di preselezione 1.



Numero di preselezione

4 Premere **PRESET + o –** finché il numero di preselezione desiderato per la stazione non lampeggia.

5 Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**.

La stazione viene memorizzata.

6 Ripetere i punti da 2 a 5 per memorizzare altre stazioni.

Per sintonizzarsi su una stazione con segnale debole

Al punto 2, premere più volte **TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER sul telecomando)** + o – per sintonizzarsi manualmente sulla stazione.

Per assegnare un'altra stazione ad un numero di preselezione esistente

Cominciare di nuovo a partire dal punto 1. Dopo il punto 3, premere più volte **PRESET + o –** per selezionare il numero di preselezione in corrispondenza del quale si desidera memorizzare l'altra stazione, quindi premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**.

È possibile preimpostare una nuova stazione in corrispondenza del numero di preselezione selezionato.

Per modificare l'intervallo di sintonizzazione della frequenza AM (ad esclusione dei modelli per l'Europa e per il Medio Oriente)

Scollegare prima il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi impostare l'interruttore **AM FREQ STEP** nella parte posteriore su 9 kHz o su 10 kHz.

Suggerimento

Le stazioni memorizzate vengono mantenute in memoria per mezza giornata anche se il cavo di alimentazione viene scollegato o si verificano interruzioni di corrente.

Ascolto della radio

— Sintonizzazione delle stazioni memorizzate

Memorizzare prima le stazioni radio nel sintonizzatore.

Premere più volte PRESET + o – per sintonizzarsi sulla stazione memorizzata desiderata.

Il numero di preselezione viene visualizzato sul display per qualche secondo.

Per	Eeguire quanto segue
Disattivare la radio	Premere I/⏻.

Per ascoltare le stazioni radio non memorizzate

Utilizzare la sintonizzazione manuale o automatica. Per la sintonizzazione manuale, premere più volte TUNER (TUNER/BAND sul telecomando) per selezionare FM o AM, quindi premere più volte TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER sul telecomando) + 0 -.

Per la sintonizzazione automatica, premere e tenere premuto TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER sul telecomando) + 0 -.

Suggerimenti

- Se un programma FM è disturbato, impostare MONO STEREO su MONO in modo che "MONO" venga visualizzato sul display. Nonostante l'effetto stereo non sia presente, la ricezione sarà migliore.
- Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, regolare l'antenna (per FM) o orientare il sistema stesso (per AM).
- Durante l'ascolto di stazioni memorizzate, premendo TUNER DSPL è possibile visualizzare alternativamente sul display il numero di preselezione e la frequenza (solo CMT-EP40).

Utilizzo del sistema dati radio (RDS)

(CMT-EP40, solo modello per l'Europa)

Sistema dati radio (RDS)

Il sistema dati radio (RDS) è un servizio di trasmissione che permette alle stazioni radio di inviare informazioni aggiuntive insieme al regolare segnale dei programmi. Il presente sintonizzatore offre caratteristiche RDS utili quali la visualizzazione del nome delle stazioni e la posizione delle stazioni per tipo di programma. Il sistema RDS è disponibile solo per le stazioni FM.*

Nota

Se la stazione su cui si è sintonizzati non trasmette correttamente il segnale RDS o il segnale è debole, è possibile che il sistema RDS non funzioni in modo adeguato.

* Non tutte le stazioni FM forniscono il servizio RDS e i tipi di servizi trasmessi non sono gli stessi. Se non si conosce il sistema RDS nei dettagli, rivolgersi alle stazioni radio locali per informazioni sui servizi RDS della propria area.

Ricezione delle trasmissioni RDS

È sufficiente selezionare una stazione dalla banda FM. Se ci si sintonizza su una stazione che fornisce i servizi RDS, "RDS" viene visualizzato sul display.

Per controllare le informazioni RDS

Ad ogni pressione del tasto RDS, il display cambia come segue:

Nome della stazione* → RDS TEXT* → Tipo di programma* → Numero di preselezione → Frequenza → Nome della stazione* → ...

* Se non è possibile ricevere la trasmissione RDS, il nome della stazione, RDS TEXT e il tipo di programma potrebbero non venire visualizzati sul display.

Individuazione di una stazione per tipo di programma (PTY)

Selezionando un tipo di programma, è possibile individuare una stazione desiderata. Il sistema si sintonizza sul tipo di programma correntemente trasmesso dalle stazioni RDS presenti nella memoria di preselezione del sintonizzatore.

I tipi di programmi comprendono NEWS (giornale radio), AFFAIRS (attualità), INFO (informazioni), SPORT (notizie sportive), EDUCATE (istruzione), DRAMA (teatro), CULTURE (cultura), SCIENCE (scienza), VARIETY (interviste, giochi e intrattenimento), POP (musica pop), ROCK (musica rock), LIGHT M (musica leggera), CLASSICS (musica classica), OTHER M (altri tipi di musica) e NO TYPE (qualsiasi programma non specificato sopra).

- 1 Premere RDS durante l'ascolto della radio.**
- 2 Premere più volte PRESET + 0 - per selezionare il tipo di programma desiderato.**
- 3 Premere e tenere premuto TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER sul telecomando) + 0 -.**

Quando il sintonizzatore riceve un programma, "PTY" lampeggia.

Nota

Se il tipo di programma selezionato non è in fase di trasmissione, il sistema si sintonizza di nuovo sul programma FM su cui si era sintonizzati prima di avere premuto RDS.

Per annullare PTY

Premere TUNER DSPL finché "PTY" non scompare dal display.

**Utilizzo del sistema dati radio (RDS)
(continuazione)**

Ascolto delle informazioni sul traffico

Quando il sintonizzatore riceve il segnale relativo alle informazioni sul traffico, "TRAFFIC INFO" lampeggia sul display.

- 1** Durante l'ascolto di un programma FM, premere più volte RDS finché "INFO OFF" o "INFO ON" non vengono visualizzati.
- 2** Premere ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando) per impostare "INFO ON".

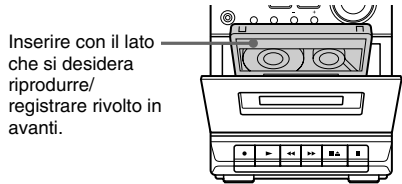
Sincronizzazione dell'orologio con l'ora trasmessa

È possibile impostare l'orologio in base al segnale orario ricevuto.

- 1** Durante l'ascolto di un programma FM, premere più volte RDS finché "SYNC OFF" o "SYNC ON" non vengono visualizzati.
- 2** Premere ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando) per impostare "SYNC ON".

Caricamento di un nastro

- 1** Premere TAPE.
- 2** Premere ■▲.
- 3** Inserire una cassetta nell'apposita piastra con il lato che si desidera riprodurre/registrare rivolto in avanti.



Riproduzione di un nastro

È possibile utilizzare nastri TYPE I (normal).

- 1** Caricare un nastro registrato.
- 2** Premere TAPE.
- 3** Premere ►.

Per	Premere
Arrestare la riproduzione	■▲
Effettuare una pausa	 Premere di nuovo per ripristinare la riproduzione.
Avanzare rapidamente o riavvolgere	◀◀ o ▶▶
Rimuovere la cassetta	■▲

Registrazione di un nastro

— Registrazione sincronizzata con un CD/Registrazione manuale

È possibile registrare da un CD o dalla radio. È possibile utilizzare nastri TYPE I (normal).

Punti	Registrazione da un CD (Registrazione sincronizzata con un CD)	Registrazione dalla radio
1	Caricare un nastro vergine.	
2	Premere CD (CD/REMAIN sul telecomando).	Premere TUNER (TUNER/BAND sul telecomando).
3	Caricare il CD che si desidera registrare.	Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera registrare.
4	Premere ●.	Premere II e ●. La piastra si trova in modo di attesa dell'avvio della registrazione. Premere di nuovo II.

Per arrestare la registrazione

Premere ■▲.

Suggerimenti

- Per la registrazione da un CD ad un nastro, è possibile premere I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶I per selezionare i brani prima del punto 4.
- Se un programma AM è disturbato, impostare ISS per selezionare la posizione più adatta alla riduzione del disturbo.

Regolazione dell'audio

Premere MEGA BASS.

Sul display viene visualizzato "MEGA BASS".
Per tornare all'audio normale, premere di nuovo il tasto.

Selezione dell'enfasi dell'audio

Selezione dell'effetto preimpostato dal menu musicale

Premere più volte MUSIC MENU per selezionare l'effetto preimpostato desiderato.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia come segue:

ROCK → POP → JAZZ → Nessuna indicazione → ROCK → ...

Addormentarsi con la musica

— Timer di autospegnimento

È possibile impostare il sistema in modo che si spenga dopo un determinato periodo di tempo, così da potersi addormentare al suono della musica.

- 1** Premere più volte **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando finché “**SLEEP OFF**” non viene visualizzato sul display.
- 2** Premere **TUNING/CLOCK/TIMER + o –** sul telecomando per selezionare dopo quanti minuti il lettore deve disattivarsi automaticamente.
Ad ogni pressione del tasto, il display dei minuti (l'ora di spegnimento) cambia come segue:
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3** Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** sul telecomando).

Per	Eeguire quanto segue
Modificare l'ora di spegnimento	Cominciare di nuovo a partire dal punto 1.
Annullare la funzione di timer di autospegnimento	Cominciare di nuovo a partire dal punto 1, quindi al punto 2 selezionare “OFF”.

Svegliarsi con la musica

— Timer quotidiano

È possibile svegliarsi al suono della musica quotidianamente. Assicurarsi di avere impostato l'orologio (vedere a pagina 7).

- 1** Preparare la sorgente audio che si desidera riprodurre.
 - CD: caricare un CD.
 - Radio: sintonizzarsi sulla stazione memorizzata desiderata (vedere a pagina 10).

- 2** Regolare il volume.
- 3** Premere più volte **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando finché “**ON 0:00**” non viene visualizzato sul display.
- 4** Impostare l'ora di avvio della riproduzione utilizzando **TUNING/CLOCK/TIMER + o –** sul telecomando.
- 5** Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** sul telecomando).
- 6** Premere più volte **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando finché “**OFF 0:00**” non viene visualizzato sul display.
- 7** Impostare l'ora di arresto della riproduzione utilizzando **TUNING/CLOCK/TIMER + o –** sul telecomando.
- 8** Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** sul telecomando).
- 9** Premere **CD (CD/REMAIN)** sul telecomando) o **TUNER (TUNER/BAND)** sul telecomando), a seconda della sorgente audio che si desidera riprodurre.
- 10** Disattivare l'alimentazione, quindi premere **TIMER ON/OFF** sul telecomando.
L'indicatore **TIMER** si illumina.

Per	Eeguire quanto segue
Controllare l'impostazione	Premere più volte CLOCK/TIMER/SLEEP SET sul telecomando.
Modificare l'impostazione	Cominciare di nuovo a partire dal punto 1.
Per disattivare il timer	Premere TIMER ON/OFF sul telecomando.

Precauzioni

Tensione operativa

Prima di utilizzare il sistema, controllare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica a quella locale.

Sicurezza

- L'apparecchio non è scollegato dalla sorgente di alimentazione CA (presa di rete) fintanto che rimane collegato alla presa di rete, anche se l'apparecchio stesso è stato disattivato.
- Scollegare il sistema dalla presa di rete se si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo dalla spina; non tirare mai il cavo stesso.
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano nell'apparecchio, scollegare il sistema stereo e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo ulteriormente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito esclusivamente presso negozi qualificati.

Posizione

- Onde evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, posizionarlo in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria.
- Non collocare l'apparecchio in posizione inclinata.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi soggetti a:
 - caldo o freddo eccessivi
 - polvere o sporco
 - elevata umidità
 - vibrazioni
 - luce diretta del sole.

Temperatura

- Nonostante durante il funzionamento l'apparecchio si riscaldi, ciò non indica alcun tipo di problema
- Onde evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, posizionarlo in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria.

Se l'apparecchio viene utilizzato in modo continuo a livelli di volume elevati, la temperatura delle parti superiore, laterale e inferiore del rivestimento aumenta considerevolmente. Onde evitare scottature, non toccare il rivestimento.

Per evitare problemi di funzionamento, non coprire le prese della ventola di raffreddamento.

Funzionamento

- Se il sistema viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, o se viene collocato in una stanza estremamente umida, è possibile che sulla lente all'interno del lettore CD si formi della condensa. In tal caso, il sistema non funziona correttamente. Rimuovere il CD e lasciare acceso il sistema per circa un'ora finché la condensa non evapora.
- Durante il trasporto del sistema, rimuovere i dischi.

In caso di domande o problemi relativi al sistema stereo, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Note sui CD

- Prima della riproduzione, pulire i CD con un panno di pulizia procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi.
- Non esporre i CD alla luce solare diretta né a sorgenti di calore.
- Il presente sistema non è in grado di riprodurre dischi con forme irregolari (ad esempio a cuore, quadrati, a stella). Onde evitare che il sistema venga danneggiato, non utilizzare dischi di questo tipo.

Nota sulla riproduzione di CD-R/CD-RW

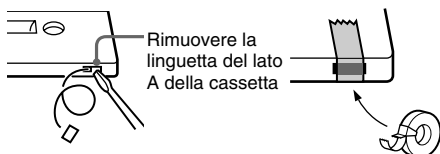
I dischi registrati tramite unità CD-R/CD-RW potrebbero non venire riprodotti a causa di graffi o sporco, delle condizioni di registrazione o delle caratteristiche dell'unità. Inoltre, i dischi non finalizzati al termine della registrazione non possono essere riprodotti.

Pulizia del rivestimento

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra.

Per evitare registrazioni accidentali sui nastri

Per evitare di registrare accidentalmente sui nastri, eliminare la linguetta del lato A o B della cassetta, come illustrato di seguito.



Se in seguito si desidera utilizzare di nuovo il nastro per altre registrazioni, coprire la parte rimossa con del nastro adesivo.

Prima di inserire le cassette nell'apposita piastra

Rimuovere eventuali allentamenti del nastro. Diversamente, è possibile che il nastro rimanga impigliato nelle parti della piastra a cassette e che possa quindi danneggiarsi.

Se viene utilizzato un nastro di durata superiore a 90 minuti

Poiché il nastro è estremamente elastico, non cambiare tipo di operazione (ad esempio riproduzione, arresto e riavvolgimento rapido e così via) troppo frequentemente in quanto il nastro potrebbe impigliarsi all'interno della piastra a cassette.

Pulizia delle testine del nastro

Pulire le testine del nastro ogni 10 ore di utilizzo. Assicurarsi di pulire le testine del nastro prima di avviare registrazioni importanti o dopo la riproduzione di nastri vecchi. Utilizzare cassette di pulizia di tipo a secco o di tipo non a secco vendute separatamente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni della cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro

Smagnetizzare le testine del nastro e le parti metalliche a contatto con il nastro ogni 20-30 ore di utilizzo tramite una cassetta di smagnetizzazione venduta separatamente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a alle istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

Guida alla soluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'utilizzo del sistema, fare riferimento a quanto segue.

Controllare innanzitutto che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente e che i diffusori siano collegati in modo corretto e saldo.

Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

L'impostazione dell'orologio/le stazioni radio memorizzate/il timer vengono annullati.

- Il cavo di alimentazione è scollegato oppure si è verificata un'interruzione di corrente di oltre mezza giornata.

Eseguire di nuovo quanto segue:

- "Impostazione dell'ora" a pagina 7
- "Memorizzazione delle stazioni radio" a pagina 10

Se il timer è stato impostato, eseguire inoltre nuovamente "Svegliarsi con la musica" a pagina 15.

Assenza di suono.

- Ruotare il comando VOLUME in senso orario e mantenerlo in posizione.
- Le cuffie sono collegate.
- Nella presa SPEAKER, inserire solo la parte spelata dei cavi dei diffusori. Se vengono inserite le parti in vinile, i collegamenti vengono impediti.

Presenza di ronzii o disturbi molto forti.

- In prossimità del sistema si trova un televisore o un videoregistratore. Allontanare il sistema stereo.

L'indicazione dell'orologio non indica l'ora corretta.

- Si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare di nuovo l'orologio e il timer.

Il timer non funziona.

- Impostare correttamente l'orologio.
- Se viene utilizzato il timer di autospegnimento, il timer quotidiano non attiverà il sistema fino a quando il timer di autospegnimento non è disattivato.

continua

Guida alla soluzione dei problemi (continuazione)

Il telecomando non funziona.

- Tra il telecomando e il sistema vi è un ostacolo.
 - Il telecomando non è puntato in direzione del sensore del comando a distanza.
 - Le pile sono scariche, sostituirle.
-

Lo schermo del televisore presenta irregolarità del colore.

- Disattivare il televisore, quindi attivarlo dopo 15-30 minuti. Se l'irregolarità del colore persiste, posizionare i diffusori ad una distanza superiore dal televisore.
-

Diffusori

L'audio proviene da un canale oppure il volume del canale destro e di quello sinistro non sono bilanciati.

- Controllare il collegamento e la posizione dei diffusori.
-

Non è possibile sentire i bassi.

- Controllare che i terminali + e - dei diffusori siano collegati correttamente.
-

Letture CD

Lo scomparto CD non si chiude.

- Il CD non è posizionato correttamente.
-

Non è possibile riprodurre il CD.

- Il CD non è in posizione orizzontale nell'apposito scomparto.
 - Il CD è sporco.
 - Il CD è inserito con il lato dell'etichetta rivolto verso il basso.
 - Si è formata della condensa. Rimuovere il CD e lasciare attivato il sistema per circa un'ora, finché la condensa non è evaporata.
-

Piastra a cassette

Non è possibile registrare.

- Non vi è alcun nastro nell'apposito scomparto.
 - La linguetta del nastro è stata rimossa.
 - Il nastro è giunto al termine.
-

Non è possibile registrare né riprodurre il nastro oppure vi è una diminuzione del livello audio.

- Le testine sono sporche, pulirle (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 17).
 - Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate, smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 17).
-

Non è possibile cancellare completamente il nastro.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate, smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 17).
-

Eccessiva distorsione di velocità, oscillazione (wow e flutter) o cadute del suono.

- Le pulegge di trascinamento o i cilindri di presa sono sporchi, pulirli (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 17).
-

Aumento delle interferenze o cancellazione delle alte frequenze.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate, smagnetizzarle, (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 17).
-

Sintonizzatore

Presenza di interferenze.

- Per FM, spostare l'antenna per ridurre le interferenze.
Per AM, orientare di nuovo il sistema stesso per ridurre le interferenze.
-

In modalità stereo, non è possibile ricevere programmi FM stereo.

- Impostare MONO STEREO in modo che venga visualizzato "STEREO".
-

Messaggi

È possibile che il seguente messaggio venga visualizzato durante il funzionamento.

NO DISC

- Non vi sono dischi nello scomparto dei CD.
-

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

Modello per il Canada:

Uscita di potenza RMS continua (riferimento)
5 + 5 W
(4 Ω a 1 kHz, 10% THD)

Modello per l'Europa:

Uscita di potenza DIN (nominale)
4,5 + 4,5 W
(4 Ω a 1 kHz, DIN)
Uscita di potenza RMS continua (riferimento)
5 + 5 W
(4 Ω a 1 kHz, 10% THD)
Uscita di potenza musicale (riferimento)
13 + 13 W

Altri modelli:

Quanto segue è stato misurato a 230 V CA, 50/60 Hz
Uscita di potenza DIN (nominale)

4,5 + 4,5 W
(4 Ω a 1 kHz, DIN)
Uscita di potenza RMS continua (riferimento)
5 + 5 W
(4 Ω a 1 kHz, 10% THD)

Uscite
PHONES: Accetta cuffie da 8 Ω o superiore
(minipresa stereo)
SPEAKER: Accetta impedenza da 4 a 16 Ω

Sezione lettore CD

Sistema Sistema audio digitale e CD
Laser Laser a semiconduttore
(λ = 780 nm)
Durata di emissione:
continua
Risposta in frequenza 20 Hz - 20 kHz (±0,5 dB)

Sezione lettore nastri

Sistema di registrazione a 4 piste, 2 canali stereo
Risposta in frequenza 50 - 13 000 Hz (±3 dB),
utilizzando cassette TYPE
I Sony
Wow e flutter ±0,15% W.Peak (IEC)
0,1% W.RMS (NAB)
±0,2% W.Peak (DIN)

Sezione sintonizzatore*

Sintonizzatore FM stereo, FM/AM a supereterodina

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di sintonizzazione 87,5 - 108,0 MHz
Antenna antenna FM a telaio
Frequenza intermedia 10,7 MHz

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di sintonizzazione
Modello per il paese panamericano:
530 - 1 710 kHz
(con intervallo di
sintonizzazione impostato
a 10 kHz)
531 - 1 602 kHz
(con intervallo di
sintonizzazione impostato
a 9 kHz)

Modello per l'Europa:

531 - 1 602 kHz
(con intervallo di
sintonizzazione impostato
a 9 kHz)

Altri modelli:

531 - 1 602 kHz
(con intervallo di
sintonizzazione impostato
a 9 kHz)
530 - 1 710 kHz
(con intervallo di
sintonizzazione impostato
a 10 kHz)

Antenna Antenna incorporata con
barra in ferrite
Frequenza intermedia 450 kHz

Diffusori

Sistema diffusori Tipo bass reflex
Unità diffusore gamma completa 10 cm,
tipo a cono
Impedenza nominale 4 Ω
Dimensioni (l/a/p) Circa 145 × 238 ×
171 mm
Peso Circa 1,4 kg netti per
diffusore

continua

Caratteristiche tecniche (continuazione)

Generali

Requisiti di alimentazione

Modello per il Nord America:

CA 120 V, 60 Hz

Modello per l'Europa: CA 230 V, 50/60 Hz

Modello per l'Australia: CA 230 V, 50/60 Hz

Modello per il Messico: CA 120 V, 60 Hz

Modello per l'Argentina: CA 220 V, 50/60 Hz

Modello per Taiwan: CA 110 V, 60 Hz

Altri modelli: CA 230 V, 50/60 Hz

Consumo energetico

Modello per gli Stati Uniti:

25 W

Modello per il Canada: 25 W

Modello per l'Europa: 30 W

Altri modelli: 0,9 W (in modo di attesa)

30 W

Dimensioni (l/a/p): Circa 145 × 238 ×
238 mm

Peso: Circa 2,8 kg

Accessori in dotazione: Telecomando (1)
Pile (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

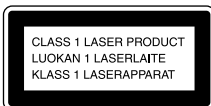
* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e
al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

VARNING

Utsätt inte stereon för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet eftersom det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till fackkunniga reparatörer.

Placera enheten på en plats med god ventilation.
Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.



Se till att inte apparatens ventilationshål täcks för av tidningar, dukar, gardiner eller liknande, eftersom det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå apparaten.

Undvik risken för brand och elstötar genom att inte placera föremål som innehåller något flytande, t.ex. blomvaser, på apparaten.



Kasta aldrig använda batterier, utan ta hand om dem enligt gällande bestämmelser angående miljöfarligt avfall.

Om bruksanvisningen

Instruktionerna gäller för modellerna CMT-EP40, CMT-EP30 och CMT-E301. CMT-EP40 är den modell som används som exempel.

Delarnas placering

Huvudenhet	4
Fjärrkontroll	5

Komma igång

Ansluta systemet	6
Sätt in två R03-batterier (storlek AAA) i fjärrkontrollen	7
Ställa klockan	7

CD-spelare

Sätta in en CD-skiva	8
Uppspelning av CD-skivor	
— Normal uppspelning/Slumpvis uppspelning/Upprepad uppspelning	8
Programmera CD-spåren	
— Programmerad uppspelning	9
Använda CD-spelarens teckenfönster ...	9

Radio

Förinställa radiokanaler	10
Lyssna på radio	
— Förinställda kanaler	10
Använda RDS (radiodatasystemet)* ...	11

Band

Sätta in ett band	12
Spela upp ett band	12
Inspelning på band	
— CD-synkroniserad inspelning/	
Manuell inspelning	13

Ljudjustering

Justera ljudet	14
Välja ljudförstärkning	14

Andra funktioner

Somna till musik	
— Insomningstimer	15
Vakna till musik	
— Daglig timer	15

Ytterligare information

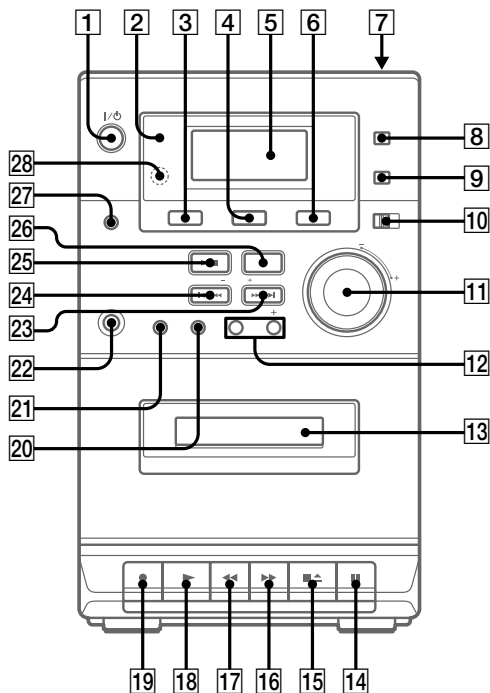
Försiktighetsåtgärder	16
Felsökning	17
Specifikationer	19

* Endast modell för Europa.

Delarna är placerade i bokstavsordning.

Mer information finns på sidorna i parentes ().

Huvudenhet



CD **4** (8, 9, 13, 15)

ENTER/PGM (enter/program)

20 (7, 8, 9, 10, 12, 15)

ISS **10** (13)

Kassettfack **13** (12)

MEGA BASS (basförstärkning)

8 (14)

MONO STEREO (mono/stereo)

10 (11)

MUSIC MENU (musikmeny) **9**

(14)

PHONES-kontakt

(hörlurskontakt) **22**

PRESET +/- **12** (10, 11)

RDS (radiodatasystem) (endast

CMT-EP40) **25** (11, 12)

REMAIN **4** (9)

REPEAT (upprepad uppspelning)

27 (8)

Sensor för fjärrkontrollen **28**

SHUFFLE (slumpvis uppspelning) **21** (8)

TAPE (band) **3** (12)

Teckenfönster **5** (9, 18)

TIMER-indikator **2** (15)

TUNER (radio) **6** (10, 13, 15)

TUNER DSPL (endast CMT-

EP40) **26** (11)

TUNER MEM **20** (10)

TUNING (inställning) + **23** (10,

11)

TUNING (inställning) - **24** (10,

11)

VOLUME-kontroll **11** (15)

KNAPPBESKRIVNINGAR

I/⏻ (ström) **1** (6, 10)

CD

⏮⏮⏮ (gå bakåt) **24** (8, 9)

⏭⏭⏭ (gå framåt) **23** (8, 9)

⏏ PUSH OPEN/CLOSE (öppna/stäng) **7** (8)

⏸ (spela upp/göra paus) **25** (8, 9)

■ (stoppa) **26** (8, 9)

TAPE

● (inspelning) **19** (13)

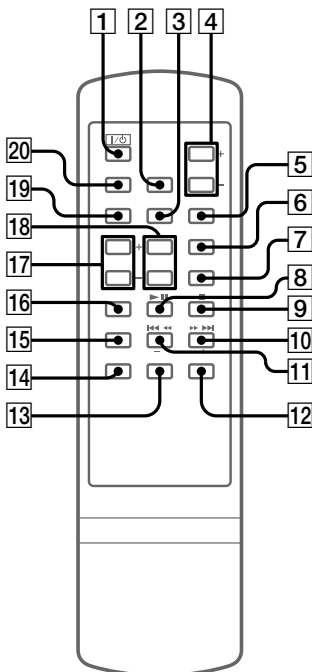
⏸ (paus) **14** (12, 13)

⏭ (snabbspolning framåt) **16** (12)

■⏏ (stoppa/mata ut) **15** (12, 13)

⏮ (uppspelning) **18** (12, 15)

⏪ (återspolning) **17** (12)



CD/REMAIN **3** (8, 9, 13, 15)

CLOCK/TIMER/SLEEP SET
(klocka/timer/insomning
inställning) **14** (7, 15)

MEGA BASS (basförstärkning)
2 (14)

MUSIC MENU (musikmeny) **20**
(14)

PRESET +/- **17** (10, 11)

RDS (radiodatasystem) (endast
CMT-EP40) **16** (11, 12)

REPEAT (upprepade uppspelning)
12 (8)

SHUFFLE (slumpvis
uppspelning) **7** (8)

TAPE (band) **19** (12)

TIMER ON/OFF (timer på/av) **13**
(15)

TUNER/BAND (radio/band) **5**
(10, 13, 15)

TUNER DSPL (endast CMT-
EP40) **15** (11)

TUNER MEM/ENTER/PGM

(radio minne/enter/program)
6 (7, 8, 9, 10, 11, 15)

TUNING/CLOCK/TIMER

(inställning/klocka/timer) +/-
18 (7, 10, 11, 15)

VOLUME (volym) +/- **4** (15)

KNAPPBESKRIVNINGAR

◀◀ (gå bakåt) ◀◀
(snabbspolning bakåt) **11** (8, 9)

▶▶ (snabbspolning framåt) ▶▶
(gå framåt) **10** (8, 9)

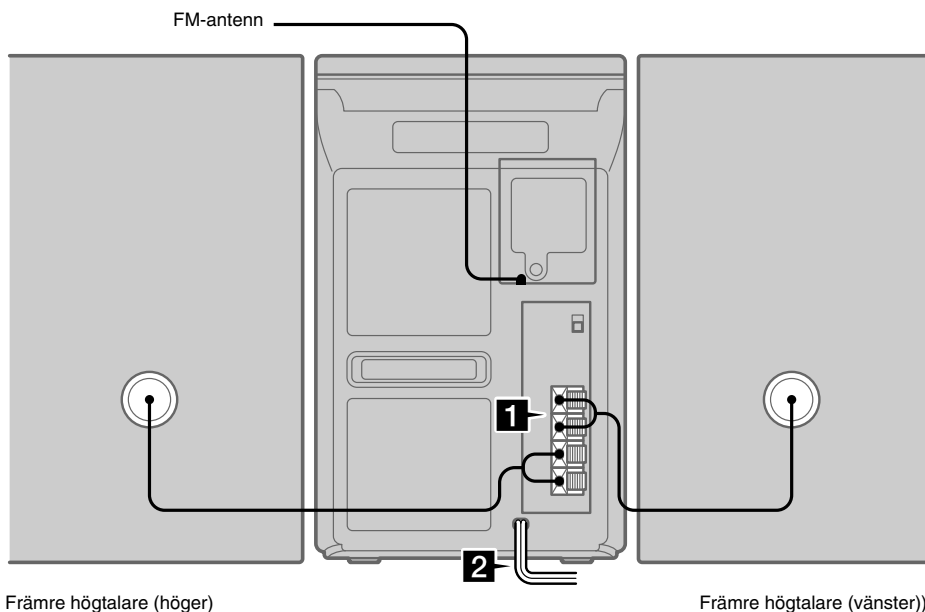
▶|| (spela upp/göra paus) **8** (8,
9)

■ (stoppa) **9** (8, 9)

I/⏻ (ström) **1** (6, 10)

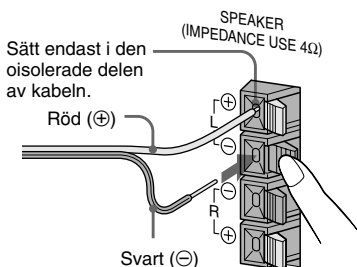
Ansluta systemet

Anslut systemet med de medföljande kablarna och tillbehören genom att utföra **1** och **2** i nedanstående procedur.



1 Anslut de främre högtalarna.

Anslut högtalarkablarna till SPEAKER-kontakterna på det sätt som visas nedan.

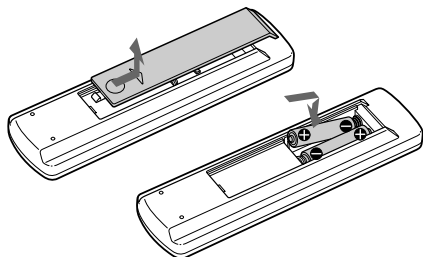


2 Anslut nätkabeln till ett vägguttag.

Om den medföljande adaptern på kontakten inte passar vägguttaget, kan du ta bort den från kontakten (gäller endast modeller som är utrustade med adapter).

För att slå på systemet trycker du på **I** / **⏻** (ström).

Sätt in två R03-batterier (storlek AAA) i fjärrkontrollen



Tips!

När fjärrkontrollen inte längre kan styra systemet är det dags att byta ut batterierna mot nya.

Obs!

Om du vet med dig att du inte kommer att använda fjärrkontrollen under en längre period bör du ta ur batterierna för att undvika eventuella skador från läckande batterier.

Ställa klockan

- 1** Slå på systemet.
- 2** Tryck på CLOCK/TIMER/SLEEP SET på fjärrkontrollen.
Indikatorn för klockan visas.
- 3** Tryck flera gånger på TUNING/CLOCK/TIMER + eller – på fjärrkontrollen för att ställa tiden.
- 4** Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).
Klockan startar.

Tips!

Om du gjort ett misstag kan du börja om från steg 2 igen.

Ändra den förinställda tiden

Börja från steg 2.

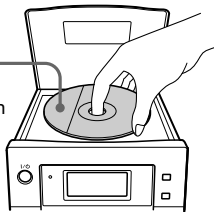
Obs!

Klockinställningarna avbryts om du kopplar ur nätkabeln eller om det blir ett strömavbrott.

Sätta in en CD-skiva

- 1 Öppna locket till CD-facket genom att trycka ned **▲** PUSH OPEN/CLOSE.
- 2 Placera en CD-skiva, med etiketten vänd uppåt, i skivfacket.

Lägg en CD-singel (8 cm CD) på den inre rondellen på brickan.

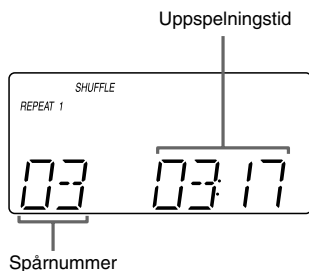


- 3 Stäng locket till CD-facket genom att trycka ned **▲** PUSH OPEN/CLOSE.

Uppspelning av CD-skivor

— Normal uppspelning/Slumpvis uppspelning/Upprepad uppspelning

Med det här systemet kan du spela upp CD-skivorna i olika uppspelningslägen.



- 1 Tryck på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen).

- 2 Tryck flera gånger på SHUFFLE eller ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen) tills önskat läge visas i teckenfönstret.

Välj	För att spela upp
Ingen indikator	CD-skivan på normalt sätt.
SHUFFLE	Spåren på CD-skivan i slumpvis ordning.
PROGRAM	Spåren på CD-skivan i önskad ordning. (se "Programmera CD-spåren" på sidan 9.)

- 3 Tryck på **▶▶**.

Andra funktioner

För att	Gör så här
Avbryta uppspelningen	Tryck på ■ .
Göra paus	Tryck på ▶▶ . Tryck igen för att återuppta uppspelningen.
Välja ett spår	Tryck på ▶▶▶▶ (för att gå framåt) eller på ◀◀◀◀ (för att gå bakåt).
Hitta en viss punkt i ett spår	Under uppspelning trycker du på ▶▶▶▶ och håller den nedtryckt (för att gå framåt) eller på ◀◀◀◀ (för att gå bakåt). Släpp upp knappen när du hittat den önskade punkten.
Spela upp flera gånger (upprepade uppspelning)	Tryck på REPEAT under uppspelning tills "REPEAT" eller "REPEAT 1" visas. REPEAT: För upprepning av alla spår på CD-skivan. REPEAT 1: För upprepning av ett enskilt spår. För att avbryta upprepade uppspelning trycker du på REPEAT tills "REPEAT" eller "REPEAT 1" slocknar.
Ta ur CD-skivan	Tryck på ▲ PUSH OPEN/CLOSE.

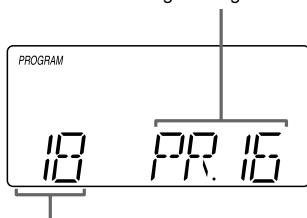
Programmera CD-spåren

— Programmerad uppspelning

Du kan göra ett program med upp till 28 spår i önskad uppspelningsordning.

- 1 Tryck på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen) och sätt in en CD-skiva.**
- 2 Tryck flera gånger på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen) tills "00 PR.01" visas i teckenfönstret.**
- 3 Tryck på ◀◀ ◀◀ eller ▶▶ ▶▶ tills önskat spår visas i teckenfönstret.**

Programstegets nummer



Det valda spårets nummer
(inkl. valt spår)

- 4 Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).**
Spåret är programmerat. Numret för nästa programmeringssteg visas samtidigt som "PROGRAM" blinkar.
- 5 För att programmera fler spår upprepar du steg 3 till 4.**
- 6 Tryck på ▶▶.**
Den programmerade uppspelningen startar.

För att	Gör så här
Kontrollera totala antalet programmerade spår	Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen) flera gånger i stoppläget. Varje gång du trycker på knappen visas i tur och ordning programmets olika steg och de spårnummer du har programmerat för dem.
Avbryta programmerad uppspelning	Tryck två gånger på ■ tills "PROGRAM" slocknar i teckenfönstret. Programmet som du skapat kommer att raderas.

Tips!

Ditt program finns kvar också efter det att du har spelat upp det och så länge som "PROGRAM" visas blinkande. För att spela upp samma program en gång till trycker du på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen) och ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen). Tryck sedan på ▶▶.

Använda CD-spelarens teckenfönster

Tryck flera gånger på REMAIN (CD/REMAIN på fjärrkontrollen).

Teckenfönstret ändras på följande sätt:

Under normal uppspelning

Förfluten tid för det aktuella spåret →
Återstående tid för det aktuella spåret →
Återstående tid för den aktuella CD-skivan →
Förfluten tid för det aktuella spåret → ...

Förinställa radiokanaler

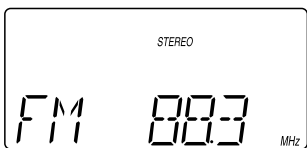
Du kan förinställa upp till 24 kanaler för FM och AM.

1 Välj FM eller AM genom att trycka flera gånger på TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen).

2 Tryck på TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER på fjärrkontrollen) + eller – och håll den nedtryckt tills frekvenssiffrorna börjar ändras och släpp sedan upp knappen.

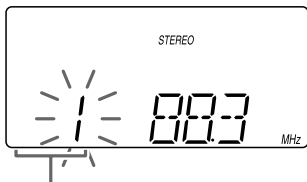
Kanalsökningen stannar automatiskt när en sändande kanal påträffas. "STEREO" visas i teckenfönstret (om det är ett stereoprogram).

Om sökningen inte stannar automatiskt kan du ställa in kanalen manuellt genom att trycka flera gånger på TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER på fjärrkontrollen) + eller –.



3 Tryck på TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).

Ett förinställningsnummer visas i teckenfönstret. Kanalerna lagras från och med förinställningsnummer 1.



Förinställningsnummer

4 Tryck på PRESET + eller – tills önskat förinställningsnummer för kanalen visas blinkande.

5 Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).

Kanalen lagras.

6 Upprepa steg 2 till 5 för de andra kanalerna som du vill lagra.

Ställa in en kanal med svag signal

Ställ in kanalen manuellt genom att trycka flera gånger på TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER på fjärrkontrollen) + eller – i steg 2.

Lagra en annan kanal på ett redan använt förinställningsnummer

Starta om från steg 1. Efter steg 3 trycker du flera gånger på PRESET + eller – för att välja det förinställningsnummer som du vill lagra den nya kanalen på och trycker sedan på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).

Du kan förinställa en ny kanal på det valda förinställningsnumret.

Ändra inställningsintervallet för AM (utom för modeller för Europa och Mellanöstern)

Koppla först ur nätkabeln från vägguttaget ställ sedan AM FREQ STEP-omkopplaren på baksidan på 9 kHz eller 10 kHz.

Tips!

De förinställda kanalerna finns kvar i ett dygn efter det att du kopplat ur nätkabeln eller efter ett strömavbrott.

Lyssna på radio

— Förinställda kanaler

Du måste först ha gjort förinställningar som du har lagrat i minnet.

Välj förinställd kanal genom att trycka flera gånger på PRESET + eller –.

Förinställningsnumret visas i teckenfönstret under några sekunder.

För att Gör du så här

Stänga av radion Tryck på I/⏻.

Lyssna på en kanal som inte är förinställd

Använd manuell eller automatisk inställning. För manuell inställning trycker du flera gånger på TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen) för att välja FM- eller AM-bandet och trycker sedan flera gånger på TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER på fjärrkontrollen) + eller –.

För automatiskt inställning trycker du på TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER på fjärrkontrollen) + eller – och håller den nedtryckt.

Tips!

- När ett FM-program har mycket störningar kan du ställa MONO STEREO på MONO så att "MONO" visas i teckenfönstret. Du får ingen stereoeffekt i det här läget, men mottagningen blir bättre.
- Om du behöver förbättra mottagningen riktar du om antennen (för FM) eller ändrar huvudenhetens läge (för AM).
- När du lyssnar till förinställda radiokanaler kan du växla informationen i teckenfönstret mellan förinställningsnummer och frekvensangivelse genom att trycka på TUNER DSPL (endast CMT-EP40).

Använda RDS (radiodatasytemet)

(endast CMT-EP40, europeisk modell)

Vad är radiodatasytemet (RDS)?

RDS innebär att den sändande radiostationen kan erbjuda extra tjänster vid sidan av det program de sänder. Den här radiomottagaren hanterar RDS-tjänster som t.ex. att visa vad stationen heter och var den finns, men vad som kanske är ännu mer användbart är att den kan visa typ av program som sänds. RDS fungerar bara för kanaler som sänds via FM.*

Obs!

För att RDS ska fungera ordentligt krävs att den kanal som du har ställt in sänder med stark och tydlig signal.

* De är inte alla FM-kanaler som erbjuder RDS-tjänster, dessutom erbjuder de inte samma typ av tjänster. Om du inte känner till RDS-systemet sedan tidigare kan du ta kontakt med dina lokala radiostationer och be om mer information om vilka RDS-tjänster som finns tillgängliga inom ditt område.

Mottagning av RDS-sändningar

Du väljer helt enkelt en kanal från FM-bandet. När du ställer in en kanal som erbjuder RDS-tjänster visas "RDS" i teckenfönstret.

Kontrollera RDS-informationen

Varje gång du trycker på RDS ändras teckenfönstret på följande sätt:

Kanalnamn* → RDS TEXT* → Programtyp* → Förinställningsnummer → Frekvens → Kanalnamn* → ...

* Om RDS-sändningen inte kan tas emot kan det hända att varken kanalnamn, RDS TEXT eller programtyp visas i teckenfönstret.

Söka kanal efter typ av program (PTY)

Du kan hitta önskad kanal genom att välja programtyp. Systemet ställer in en av de förinställda RDS-kanalerna som motsvarar den programtyp som du har valt.

De programtyper som du kan välja mellan är NEWS (nyheter), AFFAIRS (aktuella nyheter), INFO (information), SPORT (sport), EDUCATE (utbildning), DRAMA (teater), CULTURE (kultur), SCIENCE (vetenskap), VARIETY (intervjuer, lekar och komedier), POP (popmusik), ROCK (rockmusik), LIGHT M (lättlyssnad musik), CLASSICS (klassisk musik), OTHER M (övrig musik), and NO TYPE (program som inte hör till någon av övriga kategorier).

- 1 Tryck på RDS när du lyssnar på radion.
- 2 Välj önskad programtyp genom att trycka på PRESET + eller – flera gånger.
- 3 Tryck på TUNING (TUNING/CLOCK/TIMER på fjärrkontrollen) + eller – och håll den nedtryckt.

"PTY" blinkar när radion tar emot ett program.

Obs!

Om den programtyp du valde inte sänds för tillfället ställer systemet in det FM-program som du lyssnade på innan du tryckte på RDS.

Avbryta PTY

Tryck på TUNER DSPL tills "PTY" slocknar i teckenfönstret.

Använda RDS (radiodatasystemet) (forts)

Lyssna på trafikinformation

När radion tar emot en signal med trafikinformation blinkar "TRAFFIC INFO" i teckenfönstret.

- 1** Tryck flera gånger på RDS tills "INFO OFF" eller "INFO ON" visas medan du lyssnar på ett FM-program.
- 2** Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM på fjärrkontrollen) för att ställa in "INFO ON".

Ställa in tiden för sändningen

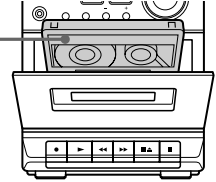
Du kan ställa in tiden för den tidsinformation som tas emot.

- 1** Tryck flera gånger på RDS tills "SYNC OFF" eller "SYNC ON" visas när du lyssnar på ett FM-program.
- 2** Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM på fjärrkontrollen) för att ställa in "SYNC ON".

Sätta in ett band

- 1** Tryck på TAPE.
- 2** Tryck på ■▲.
- 3** Sätt i ett band med den sida du vill spela upp/spela in riktad framåt.

Sätt i bandet med den sida du vill spela upp/spela in riktad framåt.



Spela upp ett band

Du kan använda normalband (TYPE I).

- 1** Sätt in ett inspelat band.
- 2** Tryck på TAPE.
- 3** Tryck på ►.

För att	Tryck på
Avbryta uppspelning	■▲
Göra paus	 Tryck igen för att återuppta uppspelningen.
Snabbspola framåt eller bakåt	◀◀ eller ▶▶
Ta ur kassetten	■▲

Inspelning på band

— CD-synkroniserad inspelning/Manuell inspelning

Du kan spela in från en CD eller från radio. Du kan använda normalband (TYPE I).

Steg	Inspelning från en CD-skiva (CD-synkroniserad inspelning)	Inspelning från radion
1	Sätt in ett tomt band.	
2	Tryck på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen).	Tryck på TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen).
3	Sätt in den CD-skiva som du vill spela in.	Ställ in den kanal som du vill spela in.
4	Tryck på ●.	Tryck på och ●. Kassettdäcket växlar över till standbyläge för inspelning. Tryck på igen.

Avbryta inspelningen

Tryck på ■▲.

Tips!

- Om du spelar in från en CD-skiva till ett band kan du välja spår genom att trycka på ◀◀ ◀◀ eller ▶▶ ▶▶ innan steg 4.
- Om en AM-mottagning innehåller mycket störningar kan du ställa ISS i det läge som minskar störningarna mest.

Justera ljudet

Tryck på MEGA BASS.

“MEGA BASS” visas i teckenfönstret. För att återgå till normalt ljud trycker du på knappen igen.

Välja ljudförstärkning

Välj en förinställd effekt från musikmenyn

Tryck flera gånger på MUSIC MENU tills du får den önskade effekten.

Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstret på följande sätt:

ROCK → POP → JAZZ → Ingen indikator
→ ROCK → ...

Somna till musik

— *Insomningstimer*

Du kan ställa in systemet så att det stänger av sig automatiskt efter en viss tid, så att du lugnt kan somna till musik.

- 1** Tryck flera gånger på **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** på fjärrkontrollen tills "SLEEP OFF" visas i teckenfönstret.
- 2** Tryck på **TUNING/CLOCK/TIMER +** eller – på fjärrkontrollen för att ställa in efter hur många minuter spelaren ska stänga av sig automatiskt.
Varje gång du trycker på knappen ändras minutvisningen (avstängningstiden) på följande sätt:
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3** Tryck på **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** på fjärrkontrollen).

För att	Gör så här
Ändra avstängningstiden	Börja om från steg 1.
Avbryta insomningsfunktionen	Börja om från steg 1 och välj "OFF" i steg 2.

Vakna till musik

— *Daglig timer*

Du kan vakna upp till musik på en förinställd tid varje dag. För att det ska fungera måste du först ha ställt klockan (se sidan 7).

- 1** Gör i ordning den källa som du vill vakna till.
 - CD: Sätt in en CD-skiva.
 - Radio: Ställ in önskad förinställd kanal (se sidan 10).
- 2** Justera volymen.

- 3** Tryck flera gånger på **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** på fjärrkontrollen tills "ON 0:00" visas i teckenfönstret.
- 4** Tryck på **TUNING/CLOCK/TIMER +** eller – på fjärrkontrollen för att ställa in tiden då uppspelningen ska starta.
- 5** Tryck på **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** på fjärrkontrollen).
- 6** Tryck flera gånger på **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** på fjärrkontrollen tills "OFF 0:00" visas i teckenfönstret.
- 7** Tryck på **TUNING/CLOCK/TIMER +** eller – på fjärrkontrollen för att ställa in tiden då uppspelningen ska stängas av.
- 8** Tryck på **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** på fjärrkontrollen).
- 9** Tryck på **CD (CD/REMAIN)** på fjärrkontrollen, eller **TUNER (TUNER/BAND)** på fjärrkontrollen) beroende vilken ljudkälla du har valt.
- 10** Slå av strömmen och tryck på **TIMER ON/OFF** på fjärrkontrollen.
TIMER-indikatorn tänds.

För att	Gör du så här
Kontrollera inställningen	Tryck flera gånger på CLOCK/TIMER/SLEEP SET på fjärrkontrollen.
Ändra inställningen	Börja om från steg 1.
Avbryta timerfunktionen	Tryck på TIMER ON/OFF på fjärrkontrollen.

Försiktighetsåtgärder

Drivspänning

Innan du använder systemet bör du kontrollera drivspänningen för systemet så att den stämmer överens med spänningen i det lokala nätet.

Säkerhet

- Enheten är inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till ett vägguttag, även om du har stängt av själva enheten.
- Koppla bort systemet från vägguttaget (elnätet) om du vet med dig att du inte kommer att använda det under en längre tid. Dra inte i sladden när du kopplar bort nätkabeln, det är i kontakten du ska dra.
- Skulle något fast föremål eller någon vätska råka komma in i en komponent bör du genast koppla bort den från systemet och låta kvalificerad personal kontrollera den innan du använder den igen.
- Kabeln till AC-adaptorn får endast bytas av behörig servicepersonal.

Placering

- Undvik att enheten överhettas genom att placera den på en plats där ventilationen är tillräcklig.
- Placera inte enheten så att den lutar.
- Placera inte enheten på platser som är:
 - Extremt varma eller kalla
 - Dammiga eller smutsiga
 - Mycket fuktiga
 - Utsatta för vibrationer
 - Utsatta för direkt solljus.

Värmeutveckling

- Enheten blir varm under användning, det är normalt.
- Placera enheten på en plats där ventilationen är tillräcklig så att värmeutvecklingen inte leder till överhettning.

Om du under en längre tid spelar upp med hög volym kan temperaturen på ovansidan, sidorna och undersidan stiga markant. Tänk på att vara försiktig så du inte bränner dig om du rör vid enheten.

Se till att ventilationshålen inte täcks för, så undviker du en möjlig källa till skador på enheten.

Hantering

- Om systemet tas direkt från en kall till en varm omgivning, eller om den placeras i ett fuktigt rum, kan det bildas fukt på linsen till CD-spelaren. Då fungerar inte enheten som den ska. Ta ur CD-skivan och låt systemet stå påslaget under ungefär en timme så att fukten hinner avdunsta.
- Ta ur eventuella skivor innan du flyttar enheten.

Om du har frågor om systemet eller om problem har uppstått kan du kontakta din närmaste Sony-återförsäljare.

CD-skivor

- Innan du spelar en CD-skiva bör du rengöra den med en rengöringsduk. Torka från mitten och utåt.
- Använd inte lösningsmedel.
- Utsätt inte CD-skivor för direkt solljus eller värmekällor.
- Skivor som inte har standardformat (t.ex. hjärtformade, fyrkantiga eller stjärnformade) kan inte spelas upp med den här systemet. Om du gör det kan den skadas. Använd inte sådana skivor.

Uppspelning av CD-R/CD-RW-skivor

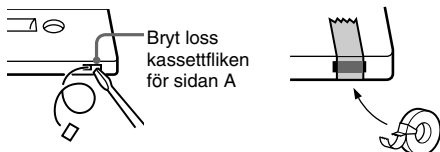
Det är möjligt att skivor som spelats in på CD-R/CD-RW-enheter kanske inte kan spelas upp på grund av repor, smuts, inspelningsförhållandena eller beroende på egenskaper hos enheten som den spelades in på.

Rengöring av chassit

Använd en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel.

Skydda ett band från oavsiktlig inspelning

För att hindra att ett band spelas över av misstag kan du bryta loss kassetfliken från sida A eller B på det sätt som bilden visar.



Om du vid ett senare tillfälle vill spela in på bandet igen täcker du över hålet med en bit tejf.

Innan du sätter in ett kassetband

Se till att bandet är ordentligt sträckt, annars kan bandet trassla in sig i mekaniken och skadas.

Band som är längre än 90 minuter

Sådana band är mycket tunna och elastiska. Växla funktion för bandet (start, stopp, snabbspolning osv.) så lite som möjligt. De har mycket lätt för att trassla in sig i bandmekaniken.

Rengöring av bandhuvudena

Rengör bandhuvudena efter var 10:e timmes användning.

Särskilt innan du påbörjar en viktig inspelning bör du rengöra bandhuvudena, likaså när du har spelat upp ett gammalt band. Använd en rengöringskasset (av torr- eller våttyp) som finns att köpa i handeln. Mer information finns i bruksanvisningen till rengöringskassetten.

Avmagnetisering av bandhuvudena

Efter 20-30 timmars användning bör du avmagnetisera bandhuvudena och de metalldelar som kommer i kontakt med bandet. Du kan använda en avmagnetiseringskasset av den typ som finns att köpa ute i handeln. Mer information finns i bruksanvisningen till kassetten.

Felsökning

Om du får problem med systemet kan du använda följande checklista.

Det allra första du bör göra är att kontrollera att nätkabeln sitter som den ska och att högtalarkablarna sitter ordentligt.

Om du inte skulle komma tillrätta med problemet vänder du dig till närmaste Sony-återförsäljare.

Generellt

Inställningarna för klockan/radios förinställning/timern har försvunnit.

- Nätkabeln är urkopplad eller det har varit ett strömbrott under längre tid än en dag.

Gör om följande:

- "Ställa klockan" på sidan 7
- "Förinställa radiokanaler" på sidan 10

Om du har ställt in timern får du också göra om inställningarna under "Vakna till musik" på sidan 15.

Inget ljud hörs.

- Vrid VOLUME medurs.
- Hörlurarna är anslutna.
- Sätt bara in det oisolerade partiet av högtalarkabeln i SPEAKER-kontakten. Anslutningen blir inte tillförlitlig om en isolerad del av kabeln kommer in i kontakten.

Mycket brum eller störande ljud hörs.

- En TV eller videobandspelare är placerad för nära stereosystemet. Flytta systemet bort från TV:n eller videobandspelaren.

Klockan visar inte rätt tid.

- Det har varit ett strömbrott. Ställ klockan igen.

Timern fungerar inte.

- Ställ klockan.
- När du använder insomningstimern kommer inte den dagliga timern att slå på systemet förrän insomningstimern har slagit av det.

forts

Felsökning (forts)

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Det kan finnas något som blockerar vägen mellan fjärrkontrollen och systemet.
- Fjärrkontrollen är inte riktad mot systemets fjärrkontrollsensor.
- Batterierna har tagit slut. Byt ut dem.

Färgavvikelser på TV-skärmen kvarstår.

- Stäng av TV:n och slå på den igen efter ungefär 15 till 30 minuter. Om färgavvikelserna ändå finns kvar bör du flytta bort högtalarna från TV:n.

Fel som kan uppstå med högtalarna

Ljudet kommer bara från en kanal, eller är obalanserat mellan vänster och höger kanal.

- Kontrollera högtalarnas anslutningar och hur högtalarna är placerade.

Det är för lite bas i ljudet.

- Kontrollera att högtalarnas + och – kontakter är korrekt anslutna.

Fel som kan uppstå med CD-spelaren

CD-facket stängs inte.

- CD-skivan har inte satts in på rätt sätt.

CD-skivan spelas inte upp.

- CD-skivan ligger inte plant i CD-facket.
- CD-skivan är smutsig.
- CD-skivan ligger vänd med etiketten nedåt.
- Det har bildats kondens i systemet. Ta ur CD-skivan och låt systemet stå påslaget under ungefär en halvtimme så att fukten hinner avdunsta.

Fel som kan uppstå med kassettdäcket

Det går inte att spela in på bandet.

- Det finns kanske inget band i kassetbandsspelaren.
- Inspelningsfliken har brutits loss från bandet (bandet är skyddat mot oavsiktlig inspelning).
- Bandet har nått sitt slut.

Bandet kan varken spelas in eller upp eller så har en minskning i ljudnivån uppstått.

- Bandhuvudena är smutsiga. Rengör dem (se "Rengöring av bandhuvudena" på sidan 17).
- In/uppspelningshuvudena är magnetiserade. Avmagnetisera dem (se "Avmagnetisering av bandhuvudena" på sidan 17).

Bandet raderas inte helt och hållet.

- In/uppspelningshuvudena är magnetiserade. Avmagnetisera dem (se "Avmagnetisering av bandhuvudena" på sidan 17).

Det är ett hörbart svaj, ljudet fladdrar eller försvinner aldeles.

- Kapstanaxeln eller tryckrullarna är smutsiga. Rengör dem (se "Rengöring av bandhuvudena" på sidan 17).

Bruset har tilltagit eller de höga frekvenserna försvinner allt mer.

- In/uppspelningshuvudena är magnetiserade. Avmagnetisera dem (se "Avmagnetisering av bandhuvudena" på sidan 17).

Fel som kan uppstå med radion

Det är störningar i mottagningen.

- Vid FM-mottagning kan du försöka minska störningarna genom att rikta om antennen. Vid AM-mottagning kan du försöka minska störningarna genom att rikta om eller flytta hela systemet.

Ett stereo FM-program kan inte tas emot i stereo.

- Ställ in MONO STEREO så att "STEREO" visas.

Meddelanden

Följande meddelanden kan visas i teckenfönstret när du använder systemet.

NO DISC

- Det finns ingen CD-skiva i spelaren.
-

Specifikationer

Förstärkardel

Kanadensisk modell:

Kontinuerlig RMS-ut effekt (referens)
5 + 5 W
(4 Ω vid 1 kHz, 10% THD)

Europeisk modell:

DIN-ut effekt (beräknad) 4,5 + 4,5 W
(4 Ω vid 1 kHz, DIN)

Kontinuerlig RMS-ut effekt (referens)
5 + 5 W
(4 Ω vid 1 kHz, 10% THD)

Musikut effekt (referens) 13 + 13 W

Andra modeller:

Följande värden är uppmätta vid drift med 230 V växelspänning, 50/60 Hz

DIN-ut effekt (beräknad) 4,5 + 4,5 W
(4 Ω vid 1 kHz, DIN)

Kontinuerlig RMS-ut effekt (referens)
5 + 5 W
(4 Ω vid 1 kHz, 10% THD)

Utgångar
PHONES:
(stereo minikontakt) För hörlurar med impedansen 8 Ω eller högre

SPEAKER:
För högtalare med en impedans mellan 4 och 16 Ω

CD-spelare

System Digitalt ljudsystem för CD-skivor

Laser Halvledarlaser
(λ = 780 nm)
Emission: kontinuerlig

Frekvensåtergivning 20 Hz - 20 kHz (±0,5 dB)

Kassettdäck

Inspelningssystem 4-spårs 2-kanalig stereo

Frekvensåtergivning 50 - 13 000 Hz (±3 dB), med Sonys TYPE I-band ±0,15% W.Peak (IEC)
0,1% W.RMS (NAB)
±0,2% W.Peak (DIN)

Svaj och fladder

Radio

FM-stereo, FM/AM-superheterodyn mottagare

FM-radio

Mottagningsintervall 87,5 - 108,0 MHz
Antenn FM-trådentenn
Mellanfrekvens 10,7 MHz

AM-radio

Inställningsintervall
Panamerikansk modell: 530 - 1 710 kHz
(med intervallet ställt på 10 kHz)
531 - 1 602 kHz
(med intervallet ställt på 9 kHz)

Europeisk modell: 531 - 1 602 kHz
(med intervallet ställt på 9 kHz)

Övriga modeller: 531 - 1 602 kHz
(med intervallet ställt på 9 kHz)
530 - 1 710 kHz
(med intervallet ställt på 10 kHz)

Antenn Inbyggd ferritantenn
Mellanfrekvens 450 kHz

Högtalare

Högtalarsystem Basreflex typ

Högtalare Bredband 10 cm, kontyp
4 Ω

Nominell impedans Ca 145 × 238 × 171 mm

Dimensioner (b/h/d) Ca 1,4 kg netto per högtalare

Vikt

forts

Specifikationer (forts)

Allmänt

Strömförsörjning

Nordamerikansk modell:	120 V AC, 60 Hz
Europeisk modell:	230 V AC, 50/60 Hz
Australiensisk modell:	230 V AC, 50/60 Hz
Mexikansk modell:	120 V AC, 60 Hz
Argentinsk modell:	220 V AC, 50/60 Hz
Taiwanesisk modell:	110 V AC, 60 Hz
Övriga modeller:	230 V AC, 50/60 Hz

Strömförbrukning

USA-modell:	25 W
Kanadensisk modell:	25 W
Europeisk modell:	30 W
Övriga modeller:	0,9 W (i standbyläge) 30 W

Dimensioner (b/h/d): Ca 145 × 238 × 238 mm

Vikt: Ca 2,8 kg

Medföljande tillbehör: Fjärrkontroll (1)
Batterier (2)

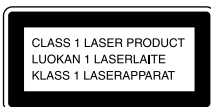
Rätt till ändring av design och specifikationer utan föregående meddelande förbehålles.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wystawiaj zestawu na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie otwieraj obudowy. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak szafka na książki lub wbudowana półka.



Aby zapobiec pożarowi, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych gazetami, obrusem, zasłonami itp. Nie stawiaj zapalonych świec na zestawie.

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu obiektów wypełnionych cieczami, np. wazonów.



Nie wyrzucaj baterii do śmieci, pozbywaj się ich jak odpadów niebezpiecznych.

Informacje na temat tej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące obsługi modeli CMT-EP40, CMT-EP30 oraz CMT-E301. Do celów pokazowych wykorzystany został model CMT-EP40.

Spis treści

Rozmieszczenie części składowych i elementów regulacyjnych

Główne urządzenie	4
Pilot zdalnego sterowania	5

Czynności podstawowe

Podłączanie zestawu	6
Wkładanie do pilota dwóch baterii rozmiaru AAA (R03)	7
Ustawianie czasu	7

Odtwarzacz CD

Wkładanie płyty CD	8
Odtwarzanie płyty CD — Tryby Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play (odtworzenie normalne/odtworzenie w kolejności losowej/odtworzenie wielokrotne)	8
Programowanie odtwarzania utworów z płyty CD — Tryb Program Play	9
Korzystanie z wyświetlacza	9

Tuner

Programowanie stacji radiowych	10
Słuchanie audycji radiowych — Funkcja Preset Tuning	10
Korzystanie z systemu RDS*	11

Magnetofon

Wkładanie kasyety do kieszeni magnetofonu	12
Odtwarzanie taśmy magnetofonowej	12
Nagrywanie na taśmie magnetofonowej — Tryby CD Synchro Recording/ Recording Manually (nagrywanie synchroniczne z płyty CD/ nagrywanie ręczne)	13

Regulacja dźwięku

Regulowanie dźwięku	14
Wybór trybu uwydatniania dźwięku	14

Inne funkcje

Zasypianie przy muzyce — Funkcja Sleep Timer (programator zasypiania)	15
Budzenie się przy muzyce — Funkcja Daily Timer (programator dzienny)	15

Informacje dodatkowe

Środki ostrożności	16
Rozwiązywanie problemów	17
Dane techniczne	19

* Tylko model europejski

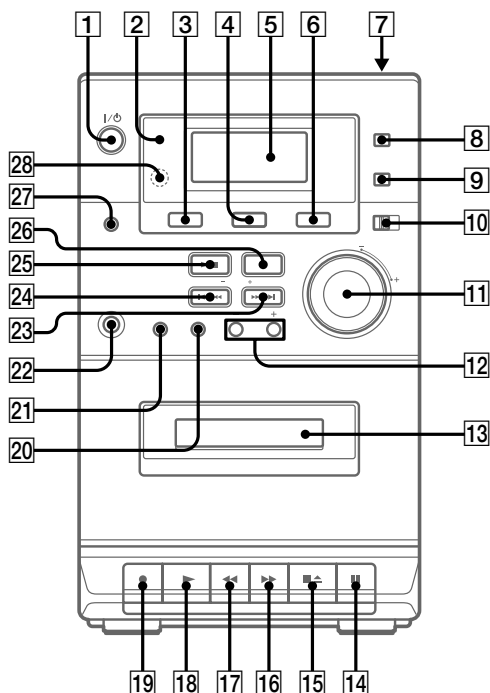
PL

Roźmieszczenie części składowych i elementów regulacyjnych

Elementy ułożone są w kolejności alfabetycznej.

Szczegółowy opis zamieszczono na stronie podanej w nawiasie ().

Główny urządzenie



CD **4** (8, 9, 13, 15)
Czujnik zdalnego sterowania **28**
ENTER/PGM **20** (7, 8, 9, 10, 12, 15)
Gniazdo PHONES **22**
ISS **10** (13)
Kieszonka kasety **13** (12)
MEGA BASS **8** (14)
MONO STEREO **10** (11)
MUSIC MENU **9** (14)
Okno wyświetlacza **5** (9, 18)
Pokrętko VOLUME **11** (15)
PRESET +/- **12** (10, 11)

RDS (tylko model CMT-EP40) **25** (11, 12)
REPEAT **4** (9)
REPEAT **27** (8)
SHUFFLE **21** (8)
TAPE **3** (12)
TUNER **6** (10, 13, 15)
TUNER DSPL (tylko model CMT-EP40) **26** (11, 12)
TUNER MEM **20** (10)
TUNING + **23** (10, 11)
TUNING - **24** (10, 11)
Wskaźnik TIMER **2** (15)

OPIS PRZYCISKÓW

I/⏻ (zasilanie) **1** (6, 10)

CD

▶▶▶▶ (następny utwór) **23** (8, 9)

▶|| (odtworzenie/pauza) **25** (8, 9)

◀◀◀◀ (poprzedni utwór) **24** (8, 9)

▲ PUSH OPEN/CLOSE (otwieranie/zamykanie) **7** (8)

■ (stop) **26** (8, 9)

MAGNETOFON

● (nagrywanie) **19** (13)

▶ (odtworzenie) **18** (12, 15)

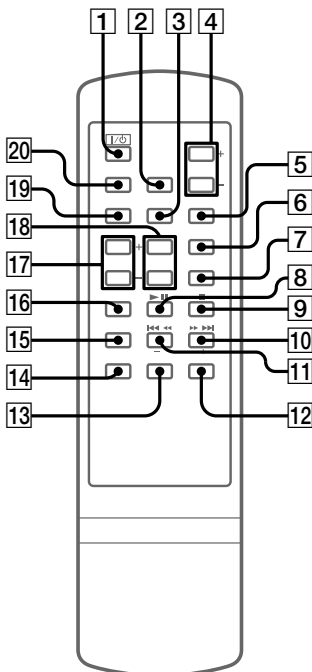
|| (pauza) **14** (12, 13)

▶▶ (przewijanie do przodu) **16** (12)

◀◀ (przewijanie do tyłu) **17** (12)

■▲ (stop/otwieranie kieszeni) **15** (12, 13)

Pilot zdalnego sterowania



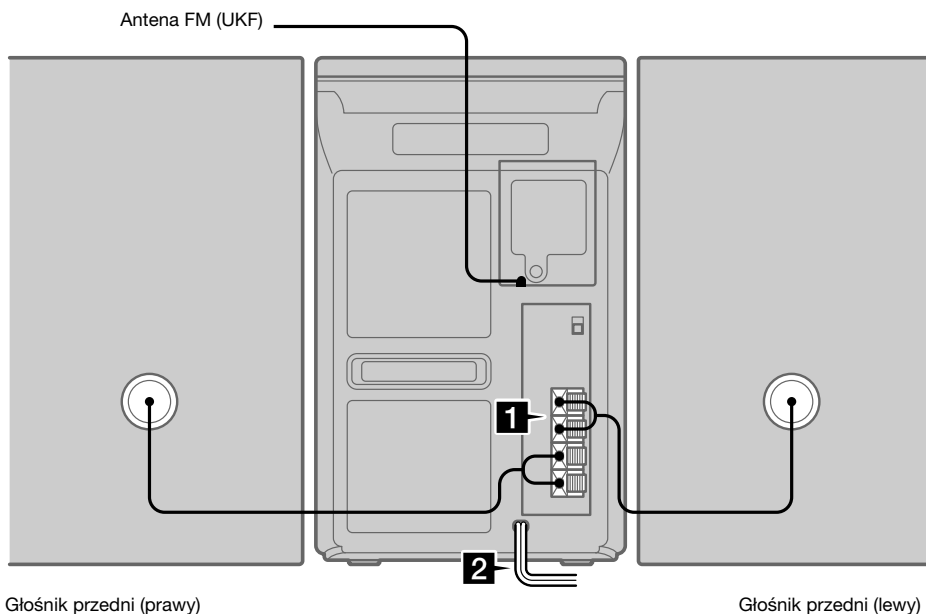
- CD/REMAIN **3** (8, 9, 13, 15)
CLOCK/TIMER/SLEEP SET **14** (7, 15)
MEGA BASS **2** (14)
MUSIC MENU **20** (14)
PRESET +/- **17** (10, 11)
RDS (tylko model CMT-EP40) **16** (11, 12)
REPEAT **12** (8)
SHUFFLE **7** (8)
TAPE **19** (12)
TIMER ON/OFF **13** (15)
TUNER/BAND **5** (10, 13, 15)
TUNER DSPL (tylko model CMT-EP40) **15** (11, 12)
TUNER MEM/ENTER/PGM **6** (7, 8, 9, 10, 11, 15)
TUNING/CLOCK/TIMER +/- **18** (7, 10, 11, 15)
VOLUME +/- **4** (15)

OPIS PRZYCISKÓW

- ▶||** (odtwarzanie/pauza) **8** (8, 9)
◀◀ (poprzedni utwór) **11** (przewijanie do tyłu) **11** (8, 9)
▶▶ (przewijanie do przodu) **10** (następny utwór) **10** (8, 9)
■ (stop) **9** (8, 9)
I/⏻ (zasilanie) **1** (6, 10)

Podłączanie zestawu

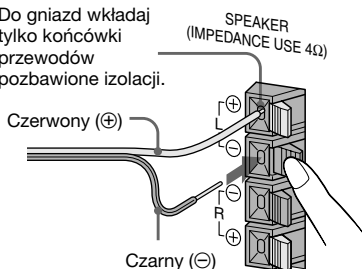
Wykonaj czynności **1** i **2** opisane poniżej w celu podłączenia zestawu za pomocą dostarczonych przewodów i akcesoriów.



1 Podłącz głośniki przednie.

Podłącz przewody głośników do gniazd SPEAKER w sposób pokazany poniżej.

Do gniazd wkładaj tylko końcówki przewodów pozbawione izolacji.

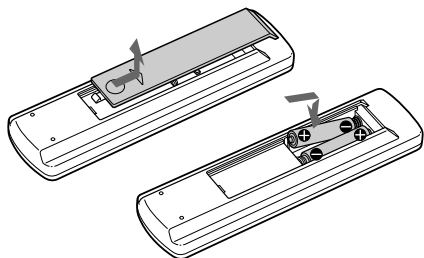


2 Podłącz przewód zasilający do gniazdka ściennego.

Jeśli dostarczony adapter wtyczki nie pasuje do gniazdka, należy zdjąć go z wtyczki (dotyczy tylko modeli wyposażonych w adapter).

Aby włączyć zestaw, naciśnij przycisk I/⏻ (zasilanie).

Wkładanie do pilota dwóch baterii rozmiaru AAA (R03)



Wskazówka

Jeśli pilot nie działa, obie baterie należy wymienić na nowe.

Uwaga

Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego przez ewentualny wyciek elektrolitu.

Ustawianie czasu

- 1** Włącz zestaw.
- 2** Naciśnij przycisk **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** na pilocie.
Zostanie wyświetlone wskazanie zegara.
- 3** Naciśnij przycisk **TUNING/CLOCK/TIMER +** lub **-** na pilocie, aby ustawić czas.
- 4** Naciśnij przycisk **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).
Zegar zacznie odmierzać czas.

Wskazówka

Jeśli się pomylisz, wykonaj powyższe czynności, zaczynając od punktu 2.

Aby zmienić zaprogramowany czas

Wykonaj powyższe czynności, zaczynając od punktu 2.

Uwaga

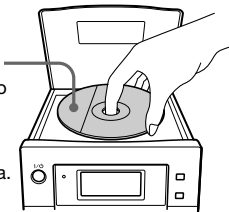
Ustawienia zegara zostaną anulowane po odłączeniu przewodu zasilającego lub po wystąpieniu awarii zasilania.

Wkładanie płyty CD

1 Naciśnij przycisk **▲ PUSH OPEN/CLOSE**, aby otworzyć pokrywę odtwarzacza CD.

2 Umieść płytę CD w kieszeni odtwarzacza, stroną z nadrukiem zwróconą do góry.

Jeśli odtwarzasz singel CD (płytę CD o średnicy 8 cm), umieść go w wewnętrznym kręgu kieszeni odtwarzacza.

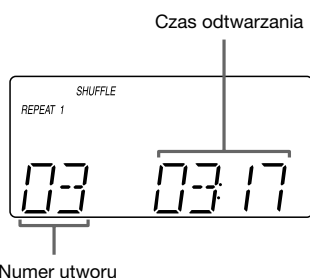


3 Naciśnij przycisk **▲ PUSH OPEN/CLOSE**, aby zamknąć pokrywę kieszeni odtwarzacza.

Odtwarzanie płyty CD

— Tryby *Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play* (odtworzenie normalne/odtworzenie w kolejności losowej/odtworzenie wielokrotne)

Zestaw umożliwia odtwarzanie płyt CD w różnych trybach odtwarzania.



1 Naciśnij przycisk **CD** (przycisk **CD/REMAIN** na pilocie).

2 Naciskaj przycisk **SHUFFLE** lub **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie), aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni tryb.

Wybierz	Aby odtwarzać
Brak wskazania	Płytę CD w oryginalnej kolejności utworów.
SHUFFLE	Utworky z płyty CD w kolejności losowej.
PROGRAM	Utworky z płyty CD w kolejności, w której mają być odtwarzane. (Zobacz "Programowanie odtwarzania utworów z płyty CD" na stronie 9.)

3 Naciśnij przycisk **▶▶II**.

Inne czynności

Aby	Wykonaj następujące czynności
Przerwać odtwarzanie	Naciśnij przycisk ■ .
Wstrzymać odtwarzanie (pauza)	Naciśnij przycisk ▶▶II . Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
Wybrać utwór	Naciśnij przycisk ▶▶ ▶▶I (aby przejść do następnego utworu) lub przycisk ◀◀ ◀◀ (aby przejść do poprzedniego utworu).
Znaleźć wybrany fragment utworu	Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶▶ ▶▶I (aby przejść dalej) lub przycisk ◀◀ ◀◀ (aby cofnąć). Zwolnij przycisk, gdy znajdziesz wybrany fragment utworu.
Odtworzyć utwór wielokrotnie (funkcja Repeat Play)	Podczas odtwarzania naciskaj przycisk REPEAT , aż zostanie wyświetlony napis "REPEAT" lub "REPEAT 1". REPEAT: W celu powtarzania wszystkich utworów na płycie CD. REPEAT 1: W celu powtarzania tylko jednego utworu. Aby anulować wielokrotne odtwarzanie utworów, naciskaj przycisk REPEAT , aż napis "REPEAT" lub "REPEAT 1" zniknie z wyświetlacza.
Wyjąć płytę CD z odtwarzacza	Naciśnij przycisk ▲ PUSH OPEN/CLOSE

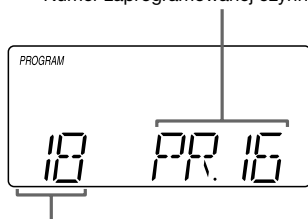
Programowanie odtwarzania utworów z płyty CD

— Tryb Program Play

Istnieje możliwość zaprogramowania do 28 utworów w kolejności, w której mają być odtwarzane.

- 1** Naciśnij przycisk CD (przycisk CD/REMAIN na pilocie), a następnie włóż płytę CD do kieszeni odtwarzacza.
- 2** Naciskaj przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie), aż na wyświetlaczu pojawi się napis "00 PR.01".
- 3** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀** lub **▶▶**, aż na wyświetlaczu pojawi się numer wybranego utworu.

Numer zaprogramowanej czynności



Numer wybranego utworu (w tym wybrany utwór)

- 4** Naciśnij przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie).
Utwór zostanie zaprogramowany. Pojawi się numer kolejnej czynności programu i zacznie migać napis "PROGRAM".
- 5** Aby zaprogramować dodatkowe utwory, powtórz czynności od 3 do 4.
- 6** Naciśnij przycisk **▶▶**.
Rozpocznie się odtwarzanie w trybie Program Play.

Aby	Wykonaj następujące czynności
Sprawdzić liczbę wszystkich zaprogramowanych utworów	Naciśnij kilkakrotnie przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie) w trybie zatrzymania (stop). Po każdym naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawi się numer wybranego utworu i numer zaprogramowanej czynności.
Anulować odtwarzanie w trybie Program Play	Naciśnij dwukrotnie przycisk ■ , aż napis "PROGRAM" zniknie z wyświetlacza. Utworzony program zostanie skasowany.

Wskazówka

Utworzony program pozostaje w pamięci po zakończeniu odtwarzania w trybie Program Play. Jeśli program odtwarzania w trybie Program Play pozostanie w pamięci zestawu, na wyświetlaczu będzie migać napis "PROGRAM". Aby ponownie odtworzyć ten sam program, naciśnij przycisk CD (przycisk CD/REMAIN na pilocie) i przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie), a następnie naciśnij przycisk **▶▶**.

Korzystanie z wyświetlacza

Naciśnij kilkakrotnie przycisk REMAIN (przycisk CD/REMAIN na pilocie).

Wskazania na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:

Podczas zwykłego odtwarzania

Czas, jaki upłynął od początku odtwarzania bieżącego utworu → Czas pozostały do końca bieżącego utworu → Czas pozostały do końca bieżącej płyty CD → Czas, jaki upłynął od początku odtwarzania bieżącego utworu → ...

Programowanie stacji radiowych

Istnieje możliwość zaprogramowania maksymalnie 24 stacji radiowych dla zakresów FM i AM.

1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk TUNER (przycisk TUNER/BAND na pilocie), aby wybrać pasmo FM lub AM.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk TUNING (przycisk TUNING/CLOCK/TIMER na pilocie) + lub -, aż wskazująca częstotliwość zacznie się zmieniać, a następnie zwolnij przycisk.

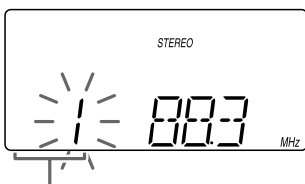
Wyszukiwanie zostanie zatrzymane automatycznie po znalezieniu częstotliwości stacji radiowej. Na wyświetlaczu pojawi się napis "STEREO" (dla programów stereofonicznych).

Jeśli wyszukiwanie nie zostanie zatrzymane automatycznie, naciśnij kilkakrotnie przycisk TUNING (przycisk TUNING/CLOCK/TIMER na pilocie) + lub -, aby ręcznie ustawić stację radiową.



3 Naciśnij przycisk TUNER MEM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie).

Na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowany numer. Stacje są zapisywane w pamięci, zaczynając od numeru 1.



Zaprogramowany numer

4 Naciskaj przycisk PRESET + lub -, aż zacznie migać odpowiedni numer zaprogramowany dla danej stacji.

5 Naciśnij przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie). Stacja zostanie zapisana w pamięci.

6 Powtórz czynności od 2 do 5, aby zapisać inne stacje.

Aby ustawić stację o słabym sygnale

Naciskaj przycisk TUNING (przycisk TUNING/CLOCK/TIMER na pilocie) + lub - w punkcie 2, aby ustawić stację ręcznie.

Aby przydzielić zaprogramowany numer innej stacji

Rozpocznij od punktu 1. Po wykonaniu czynności z punktu 3 naciskaj przycisk PRESET + lub -, aby wybrać zaprogramowany numer, który chcesz przydzielić innej stacji, a następnie naciśnij przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie).

Wybrany zaprogramowany numer można przydzielić nowej stacji.

Aby zmienić interwał dostrajania fal AM (nie dotyczy modeli europejskich i bliskowschodnich)

Najpierw odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego, a następnie ustaw przełącznik AM FREQ STEP znajdujący się z tyłu urządzenia w pozycji 9 kHz lub 10 kHz.

Wskazówka

Zaprogramowane stacje będą przechowywane w pamięci przez pół dnia po odłączeniu przewodu zasilającego od gniazdka lub po wystąpieniu awarii zasilania.

Słuchanie audycji radiowych

— **Funkcja Preset Tuning**

Najpierw zaprogramuj stacje radiowe w pamięci tunera.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk PRESET + lub -, aby ustawić wybraną zaprogramowaną stację.

Na wyświetlaczu przez kilka sekund będzie wyświetlany zaprogramowany numer.

Aby	Wykonaj następujące czynności
Wyłączyć radio	Naciśnij przycisk I/⏻.

Aby odbierać stacje radiowe, które nie zostały zaprogramowane

Ustaw stację ręcznie lub automatycznie. Aby ustawić stację ręcznie, naciśnij kilkakrotnie przycisk TUNER (przycisk TUNER/BAND na pilocie) w celu wybrania pasma FM lub AM, a następnie kilkakrotnie naciśnij przycisk TUNING (przycisk TUNING/CLOCK/TIMER na pilocie) + lub –.

Aby ustawić stację automatycznie, naciśnij i przytrzymaj przycisk TUNING (przycisk TUNING/CLOCK/TIMER na pilocie) + lub –.

Wskazówki

- Jeśli podczas odbioru audycji nadawanej w paśmie FM słychać szumy, ustaw przełącznik MONO STEREO w pozycji MONO, tak aby na wyświetlaczu pojawił się napis "MONO". Efekt stereofoniczny nie będzie dostępny, ale odbiór będzie lepszy.
- Aby poprawić odbiór radiowy, zmień ustawienie anteny (dla zakresu FM) lub ustawienie samej jednostki głównej (dla zakresu AM).
- Naciskając przycisk TUNER DSPL (tylko model CMT-EP40) podczas słuchania zaprogramowanych stacji radiowych, można wybrać, czy wyświetlany ma być numer stacji, czy jej częstotliwość.

Korzystanie z systemu RDS

(CMT-EP40, tylko model europejski)

Co to jest RDS (ang. Radio Data System - system danych radiowych)?

System RDS jest usługą umożliwiającą stacjom radiowym wysyłanie podczas nadawania programu dodatkowych informacji razem ze standardowym sygnałem radiowym. Ten tuner posiada wygodne funkcje RDS, takie jak wyświetlanie nazwy stacji i wyszukiwanie stacji według typu programu. System RDS jest dostępny tylko dla stacji nadających programy w paśmie FM.*

Uwaga

System RDS może nie działać prawidłowo, jeśli wybrana stacja nie nadaje sygnału RDS we właściwy sposób lub sygnał ten jest zbyt słaby.

* Nie wszystkie stacje zakresu FM oferują usługi RDS i nie wszystkie oferują te same usługi. Informacje na temat systemu RDS i oferowanych usług można uzyskać w lokalnej rozgłośni radiowej.

Odbiór informacji w systemie RDS

Wystarczy wybrać stację z zakresu FM. Po ustawieniu częstotliwości stacji nadającej informacje w systemie RDS na wyświetlaczu pojawi się napis "RDS".

Odczytywanie informacji nadawanych w systemie RDS

Po każdym naciśnięciu przycisku RDS wskazania na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:

Nazwa stacji* → RDS TEXT (TEKST RDS)* → Rodzaj programu* → Zaprogramowany numer → Częstotliwość → Nazwa stacji* → ...

* Jeśli tuner nie odbiera sygnału RDS, nazwa stacji, RDS TEXT i rodzaj programu mogą nie pojawić się na wyświetlaczu.

Wyszukiwanie stacji według rodzaju nadawanego programu (funkcja PTY)

Istnieje możliwość wyszukania żądanej stacji przez wybranie rodzaju nadawanego programu. Zestaw ustawia rodzaje aktualnie nadawanych audycji stacji RDS zapisanych w pamięci tunera.

Do nadawanych programów należą:

NEWS (wiadomości), AFFAIRS (wydarzenia), INFO (informacje), SPORT (sport), EDUCATE (programy edukacyjne), DRAMA (teatr), CULTURE (kultura), SCIENCE (nauka), VARIETY (wywiady, gry i rozrywka), POP (muzyka pop), ROCK (muzyka rockowa), LIGHT M (muzyka lekka), CLASSICS (muzyka klasyczna), OTHER M (inne rodzaje muzyki) i NO TYPE (programy nie należące do powyższych grup).

- 1** Podczas słuchania audycji radiowej naciśnij przycisk RDS.
- 2** Naciśnij kilkakrotnie przycisk PRESET + lub –, aby wybrać odpowiedni rodzaj programu.
- 3** Naciśnij i przytrzymaj przycisk TUNING (przycisk TUNING/CLOCK/TIMER na pilocie) + lub –.

Gdy tuner odbiera program, na wyświetlaczu miga wskaźnik "PTY".

ciąg dalszy

Korzystanie z systemu RDS (ciąg dalszy)

Uwaga

Jeśli wybrany rodzaj audycji nie jest aktualnie nadawany, tuner ustawi program w paśmie FM, który był odbierany przed naciśnięciem przycisku RDS.

Aby anulować funkcję PTY

Naciskaj przycisk TUNER DSPL, aż napis "PTY" zniknie z wyświetlacza.

Słuchanie informacji o ruchu drogowym

Gdy tuner odbiera sygnał informacji o ruchu drogowym, na wyświetlaczu miga napis "TRAFFIC INFO".

- 1** Podczas słuchania audycji w paśmie FM naciskaj przycisk RDS, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "INFO OFF" lub "INFO ON".
- 2** Naciśnij przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie), aby ustawić opcję "INFO ON".

Ustawianie godziny na podstawie odbieranego sygnału czasu

Istnieje możliwość ustawienia godziny na podstawie odbieranego sygnału czasu.

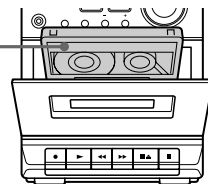
- 1** Podczas słuchania audycji w paśmie FM naciskaj przycisk RDS, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SYNC OFF" lub "SYNC ON".
- 2** Naciśnij przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie), aby ustawić opcję "SYNC ON".

Magnetofon

Wkładanie kasety do kieszeni magnetofonu

- 1** Naciśnij przycisk TAPE.
- 2** Naciśnij przycisk ■▲.
- 3** Włóż kasety w taki sposób, aby odtwarzana/nagrywana strona była skierowana do przodu.

Włóż kasety w taki sposób, aby odtwarzana/nagrywana strona była skierowana do przodu.



Odtwarzanie taśmy magnetofonowej

Można używać taśm typu TYPE I (normal).

- 1** Włóż nagrany kasetę do kieszeni magnetofonu.
- 2** Naciśnij przycisk TAPE.
- 3** Naciśnij przycisk ►.

Aby	Naciśnij
Przerwać odtwarzanie (stop)	■▲
Wstrzymać odtwarzanie (pauza)	 Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wznowić odtwarzanie.
Przewijać do przodu lub do tyłu	◀◀ lub ▶▶
Wyjąć kasetę z magnetofonu	■▲

Nagrywanie na taśmie magnetofonowej

— Tryby CD Synchro Recording/Recording Manually (nagrywanie synchroniczne z płyty CD/nagrywanie ręczne)

Istnieje możliwość nagrywania z płyty CD lub z radia. Można używać taśm typu TYPE I (normal).

Czynności	Nagrywanie z płyty CD (CD Synchro Recording)	Nagrywanie z radia
1	Włóż czystą kasetę do kieszeni odtwarzacza.	
2	Naciśnij przycisk CD (przycisk CD/REMAIN na pilocie).	Naciśnij przycisk TUNER (przycisk TUNER/BAND na pilocie).
3	Do kieszeni odtwarzacza włóż płytę CD, z której chcesz nagrywać.	Ustaw stację, której audycję chcesz nagrywać.
4	Naciśnij przycisk ●.	Naciśnij przycisk II i przycisk ●. Magnetofon jest gotowy do nagrywania. Ponownie naciśnij przycisk II.

Aby przerwać nagrywanie

Naciśnij przycisk ■▲.

Wskazówki

- W przypadku nagrywania z płyty CD na taśmę magnetofonową można nacisnąć przycisk I◀◀ lub ▶▶I, aby wybrać utwory przed wykonaniem czynności 4.
- Jeśli podczas odbioru audycji nadawanej w paśmie AM słychać szumy, ustaw regulator ISS w pozycji, która zapewnia jak największą ich redukcję.

Regulowanie dźwięku

Naciśnij przycisk MEGA BASS.

Na wyświetlaczu pojawia się napis "MEGA BASS". Aby przywrócić zwykły dźwięk, ponownie naciśnij przycisk MEGA BASS.

Wybór trybu uwydatniania dźwięku

Wybór zaprogramowanego efektu z menu muzyki

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MUSIC MENU, aby wybrać odpowiedni zaprogramowany efekt.

Po każdym naciśnięciu przycisku wskazania na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:

ROCK → POP → JAZZ → Brak
wskazania → ROCK → ...

Zасыпianie przy muzyce

— Funkcja Sleep Timer (programator zasypiania)

Istnieje możliwość takiego ustawienia zestawu, aby wyłączał się on po określonym czasie, co umożliwi zaśnięcie przy muzyce.

- 1** Naciśnij przycisk **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **“SLEEP OFF”**.
- 2** Naciśnij przycisk **TUNING/CLOCK/TIMER + lub -** na pilocie, aby wybrać czas, po którym odtwarzacz wyłączy się automatycznie.
Po każdym naciśnięciu przycisku wskazania na wyświetlaczu (czas wyłączenia) zmieniają się w następujący sposób:
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3** Naciśnij przycisk **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).

Aby	Wykonaj następujące czynności
Zmienić czas wyłączenia urządzenia	Rozpocznij wykonywanie czynności, zaczynając od punktu 1.
Wyłączyć funkcję Sleep Timer	Rozpocznij wykonywanie czynności, zaczynając od punktu 1, a podczas wykonywania czynności opisanych w punkcie 2 wybierz opcję “OFF” .

Budzenie się przy muzyce

— Funkcja Daily Timer (programator dzienny)

Istnieje możliwość budzenia się przy muzyce codziennie o zaprogramowanym czasie. Sprawdź, czy został ustawiony zegar (zobacz strona 7).

- 1** Przygotuj źródło, z którego ma być odtwarzany dźwięk.

- Płyta CD: Włóż płytę CD do kieszeni odtwarzacza.
- Radio: Ustaw zaprogramowaną stację radiową (patrz strona 10).

- 2** Ustaw poziom głośności.

- 3** Naciśnij przycisk **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **“ON 0:00”**.

- 4** Ustaw czas rozpoczęcia odtwarzania za pomocą przycisku **TUNING/CLOCK/TIMER + lub -** na pilocie.

- 5** Naciśnij przycisk **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).

- 6** Naciśnij przycisk **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **“OFF 0:00”**.

- 7** Ustaw czas zakończenia odtwarzania za pomocą przycisku **TUNING/CLOCK/TIMER + lub -** na pilocie.

- 8** Naciśnij przycisk **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).

- 9** Naciśnij przycisk **CD** (przycisk **CD/REMAIN** na pilocie) lub przycisk **TUNER** (przycisk **TUNER/BAND** na pilocie), w zależności od źródła, z którego ma być odtwarzany dźwięk.

- 10** Wyłącz urządzenie i naciśnij przycisk **TIMER ON/OFF** na pilocie.
Zaświeci się wskaźnik **TIMER**.

Aby	Wykonaj następujące czynności
Sprawdzić ustawienia	Naciśnij kilkakrotnie przycisk CLOCK/TIMER/SLEEP SET na pilocie.
Zmienić ustawienia	Rozpocznij wykonywanie czynności, zaczynając od punktu 1.
Anulować działanie programatora	Naciśnij przycisk TIMER ON/OFF na pilocie.

Środki ostrożności

Dotyczące napięcia roboczego

Przed rozpoczęciem użytkowania zestawu należy sprawdzić, czy jego napięcie robocze odpowiada napięciu w sieci lokalnej.

Dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci) dopóki podłączone jest do gniazdka ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Odłącz przewód zasilający urządzenia od gniazdka ściennego, jeśli urządzenie przez dłuższy czas ma być nieużywane. Aby odłączyć przewód zasilający, należy pociągnąć za wtyczkę. Nigdy nie należy ciągnąć za sam przewód.
- Jeśli do urządzenia dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, należy odłączyć przewód zasilający i przed ponownym podłączeniem urządzenia zlecić sprawdzenie go wykwalifikowanej osobie.
- Przewód zasilający może być wymieniany jedynie w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Dotyczące lokalizacji urządzenia

- Aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu się wnętrza urządzenia, należy je ustawić w miejscu zapewniającym właściwą wymianę powietrza.
- Nie ustawiaj urządzenia w pozycji przechylonej.
- Nie ustawiaj urządzenia w miejscach, w których narażone jest na:
 - szczególnie wysoką lub niską temperaturę,
 - kurz i brud,
 - wysoką wilgotność,
 - wibracje,
 - bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Dotyczące nagrzewania się urządzenia

- Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy nie oznacza usterki.
- Aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu się wnętrza urządzenia, należy je ustawić w miejscu zapewniającym właściwą wymianę powietrza.

Jeśli urządzenie jest używane często i długo, temperatura górnej, bocznej i dolnej części obudowy zauważalnie wzrasta. Aby uniknąć oparzenia, nie dotykaj obudowy.

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie zakrywaj otworu wentylacyjnego.

Dotyczące działania

- Jeśli zestaw został przeniesiony bezpośrednio z zimnego do ciepłego otoczenia lub został umiejscowiony w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewce odtwarzacza CD może skraplać się para. W takim wypadku urządzenie nie będzie działać prawidłowo. Wyjmij płytę CD z odtwarzacza i pozostaw zestaw włączony przez około godzinę, aż wilgoć wyparuje.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyjmij z niego wszystkie płyty.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących odtwarzacza należy kontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Uwagi dotyczące płyt CD

- Przed rozpoczęciem odtwarzania należy oczyścić płytę CD za pomocą specjalnej ściereczki. Płytę należy czyścić od środka na zewnątrz.
- Nie używaj rozpuszczalników.
- Nie narażaj płyt CD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.
- Za pomocą tego urządzenia nie można odtwarzać płyt o niestandardowych kształtach (np. w kształcie serca, kwadratu, gwiazdy). Próby odtwarzania takich płyt mogą spowodować uszkodzenie odtwarzacza. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwagi dotyczące odtwarzania płyt CD-R/CD-RW

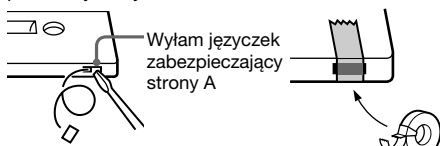
Odtwarzanie płyt nagranych za pomocą napędów CD-R/CD-RW może być niemożliwe z powodu zarysowań, zabrudzeń, warunków nagrywania lub właściwości napędu. Oprócz tego nie można odtwarzać płyt, których sesja nie została zamknięta po zakończeniu nagrywania.

Czyszczenie obudowy

Do czyszczenia obudowy należy używać miękkiej szmatki lekko zwilżonej roztworem łagodnego detergentu.

Aby zabezpieczyć kasetę na stałe

Aby zabezpieczyć kasetę przed przypadkowym nagraniem, należy wylać języczek zabezpieczający strony A lub B w sposób pokazany na rysunku.



Aby ponownie użyć taśmy do nagrywania, należy zasłonić miejsce po wylamanym języczku zabezpieczającym za pomocą taśmy klejącej.

Przed włożeniem kasety do kieszeni magnetofonu

Nawir luźno zwiniętą taśmę. W przeciwnym wypadku taśma może zaplątać się w części magnetofonu i ulec zniszczeniu.

Korzystanie z taśm o czasie odtwarzania dłuższym niż 90 minut

Taśma magnetofonowa jest bardzo elastyczna. Nie należy często zmieniać trybów pracy taśmy, np. odtwarzania, zatrzymywania, przewijania itp. Taśma może zaplątać się w magnetofonie.

Czyszczenie głowic magnetofonu

Głowice należy czyścić po każdych 10 godzinach użytkowania magnetofonu. Przed rozpoczęciem ważnego nagrania lub po zakończeniu odtwarzania starej taśmy należy wyczyścić głowice magnetofonu. Do tego celu należy użyć sprzedawanej oddzielnie kasety czyszczącej na sucho lub na mokro. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, zapoznaj się z instrukcją obsługi kasety czyszczącej.

Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu

Głowice magnetofonu i części metalowe mające kontakt z taśmą należy rozmagnesowywać co 20 - 30 godzin za pomocą sprzedawanej oddzielnie kasety rozmagnesowującej. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, zapoznaj się z instrukcją obsługi kasety rozmagnesowującej.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpił problem związany z użytkowaniem urządzenia, należy zapoznać się z poniższą listą.

Najpierw sprawdź, czy przewód zasilający i głośniki są podłączone prawidłowo.

Jeśli nie można usunąć problemu, skontaktuj się najbliższym punktem sprzedaży firmy Sony.

Ogólne

Ustawienia zegara/zaprogramowanych stacji radiowych/programatora zostały usunięte.

- Przewód zasilający został odłączony od źródła zasilania lub nastąpiła awaria zasilania trwająca dłużej niż pół dnia. Ponownie wykonaj czynności opisane w następujących rozdziałach:
 - "Ustawianie czasu" na stronie 7
 - "Programowanie stacji radiowych" na stronie 10

Jeśli został ustawiony programator, należy także ponownie wykonać czynności opisane w rozdziale "Budzenie się przy muzyce" na stronie 15.

Nie słychać dźwięku.

- Obróć pokrętkę VOLUME w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przytrzymaj je.
- Do urządzenia podłączone są słuchawki.
- Włóż pozbawione izolacji końcówki przewodu głośnikowego do gniazda SPEAKER. Włożenie zaizolowanej części przewodu głośnikowego uniemożliwi prawidłowe podłączenie.

Występują szумы lub inne zakłócenia.

- Odbiornik telewizyjny lub magnetowid są ustawione zbyt blisko urządzenia. Ustaw urządzenie z dala od odbiornika telewizyjnego lub magnetowidu.

Zegar nie pokazuje prawidłowej godziny.

- Nastąpiła przerwa w zasilaniu. Ponownie ustaw zegar i programator.

Programator nie działa.

- Ustaw zegar.
- Jeśli używany był programator zasypiania, programator dzienny nie włączy urządzenia do momentu jego wyłączenia przez programator zasypiania.

ciąg dalszy

Rozwiązywanie problemów **(ciąg dalszy)**

Pilot nie działa.

- Pomiędzy pilotem a urządzeniem znajduje się przeszkoda utrudniająca komunikację.
- Pilot nie jest skierowany w stronę czujnika urządzenia.
- Baterie się wyczerpały. Wymień baterie.

Na ekranie odbiornika telewizyjnego występują nieregularności w odwzorowaniu kolorów.

- Wyłącz odbiornik telewizyjny, a następnie włącz go po 15 - 30 minutach. Jeśli kolory nadal są niejednolite, ustaw głośniki w dalszej odległości od odbiornika telewizyjnego.

Głośniki

Dźwięk jest odtwarzany tylko w jednym głośniku lub nie ma balansu między lewym i prawym kanałem.

- Sprawdź połączenia głośników z urządzeniem i ustawienie głośników.

Brak niskich tonów.

- Sprawdź, czy przewód jest prawidłowo podłączony do gniazd + i - głośników.

Odtwarzacz CD

Nie można zamknąć kieszeni odtwarzacza CD.

- Płyta CD nie została prawidłowo włożona do odtwarzacza.

Nie można odtworzyć płyty CD.

- Płyta CD nie leży płasko w kieszeni odtwarzacza.
- Płyta CD jest zabrudzona.
- Płyta CD została włożona do odtwarzacza stroną z nadrukiem skierowaną w dół.
- Nastąpiła kondensacja wilgoci. Wyjmij płytę CD z odtwarzacza i pozostaw zestaw włączony przez około godzinę, aż wilgoć wyparuje.

Magnetofon

Nie można nagrywać na taśmie.

- Brak kasyety w kieszeni magnetofonu.
- Języczek zabezpieczający kasetę przed nagraniem został wylamany.
- Taśma została przewinięta do końca.

Nie można nagrywać ani odtwarzać kasyety lub zmniejszył się poziom dźwięku.

- Głowice są zabrudzone. Wyczyść głowice (zobacz "Czyszczenie głowic magnetofonu" na stronie 17).
- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnesowane. Rozmagnesuj głowice (zobacz "Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu" na stronie 17).

Całkowite skasowanie taśmy nie jest możliwe.

- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnesowane. Rozmagnesuj głowice (zobacz "Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu" na stronie 17).

Występuje nadmierne kołysanie lub drżenie dźwięku albo dźwięk zanika.

- Wałki napędowe i wałki dociskowe są zabrudzone. Wyczyść wałki (zobacz "Czyszczenie głowic magnetofonu" na stronie 17).

Wzrasta poziom szumów lub nie są odtwarzane wysokie częstotliwości.

- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnesowane. Rozmagnesuj głowice (zobacz "Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu" na stronie 17).

Tuner

Słychać szum.

- Dla zakresu FM zmień ustawienie anteny, aby zredukować szum.
Dla zakresu AM zmień ustawienie samego zestawu, aby zredukować szum.

Stereofoniczny odbiór audycji stereofonicznej w paśmie FM nie jest możliwy.

- Ustaw przełącznik MONO STEREO w taki sposób, aby na wyświetlaczu pojawił się napis "STEREO".

Komunikaty

Podczas pracy urządzenia na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące komunikaty:

NO DISC

- W kieszeni odtwarzacza CD nie ma płyty CD.

Dane techniczne

Sekcja wzmacniacza

Model kanadyjski:

Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej (wzorcowa)

5 + 5 W
(4 Ω przy 1 kHz,
całkowite
zniekształcenia
harmoniczne 10%)

Model europejski:

Moc wyjściowa według normy DIN (znamionowa)

4,5 + 4,5 W
(4 Ω przy 1 kHz, DIN)

Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej (wzorcowa)

5 + 5 W
(4 Ω przy 1 kHz,
całkowite
zniekształcenia
harmoniczne 10%)

Wyjściowa moc muzyczna (wzorcowa)

13 + 13 W

Inne modele:

Pomiary wykonane przy napięciu 230 V, prąd zmienny, 50/60 Hz

Moc wyjściowa według normy DIN (znamionowa)

4,5 + 4,5 W
(4 Ω przy 1 kHz, DIN)

Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej (wzorcowa)

5 + 5 W
(4 Ω przy 1 kHz,
całkowite
zniekształcenia
harmoniczne 10%)

Wyjścia
PHONES:

Dopuszczalna
impedancja

(wtyk stereofoniczny
typu mini jack)

śluchawek co najmniej
8 Ω

SPEAKER:

Dopuszczalna
impedancja od 4 do
16 Ω

Sekcja odtwarzacza CD

System System cyfrowego
dźwięku CD

Laser Laser
półprzewodnikowy
(λ=780 nm)
Czas trwania emisji:
emisja ciągła

Pasma przenoszenia 20 Hz - 20 kHz
(±0,5 dB)

Sekcja magnetofonu

System nagrywania 4-ścieżkowy, 2-
kanałowy,
stereofoniczny

Pasma przenoszenia 50 - 13 000 Hz (±3 dB),
dla kasyety Sony TYPE I

Zniekształcenia dźwięku ±0,15% dla punktu
szczytowego (IEC)
0,1% mocy skutecznej
(NAB)
±0,2% dla punktu
szczytowego (DIN)

Sekcja tunera

Stereofoniczny FM, superheterodynowy tuner
FM/AM

Sekcja tunera FM

Zakres częstotliwości 87,5 - 108,0 MHz
Antena Antena przewodowa FM
Częstotliwość pośrednia 10,7 MHz

Sekcja tunera AM

Zakres częstotliwości
Model panamerykański:

530 - 1 710 kHz
(z interwałem na
poziomie 10 kHz)
531 - 1 602 kHz
(z interwałem na
poziomie 9 kHz)

Model europejski:

531 - 1 602 kHz
(z interwałem na
poziomie 9 kHz)
531 - 1 602 kHz
(z interwałem na
poziomie 9 kHz)
530 - 1 710 kHz
(z interwałem na
poziomie 10 kHz)

Inne modele:

Wbudowana prętowa
antena ferrytowa

Antena

Częstotliwość pośrednia

450 kHz

Głośnik

Zestaw głośników Głośniki typu bass-
reflex

Głośniki Pełnozakresowe 10 cm,
stożkowe

Impedancja nominalna 4 Ω

Wymiary (szer./wys./gł.) Ok. 145 × 238 × 171
mm

Masa Ok. 1,4 kg netto na
głośnik

ciąg dalszy

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Ogólne

Zasilanie

Model północnoamerykański:

120 V (prąd zmienny),
60 Hz

Model europejski: 230 V (prąd zmienny),
50/60 Hz

Model australijski: 230 V (prąd zmienny),
50/60 Hz

Model meksykański: 120 V (prąd zmienny),
60 Hz

Model argentyński: 220 V (prąd zmienny),
50/60 Hz

Model tajwański: 110 V (prąd zmienny),
60 Hz

Inne modele: 230 V (prąd zmienny),
50/60 Hz

Pobór mocy

Model amerykański: 25 W

Model kanadyjski: 25 W

Model europejski: 30 W
0,9 W (w trybie
oczekiwania)

Inne modele: 30 W

Wymiary (szer./wys./gł.): Ok. 145 × 238 × 238
mm

Masa: Ok. 2,8 kg

Dostarczone wyposażenie:

Pilot (1)

Baterie (2)

Wygląd oraz dane techniczne mogą ulec
zmianie bez powiadomienia.